

00054869
(DR7)

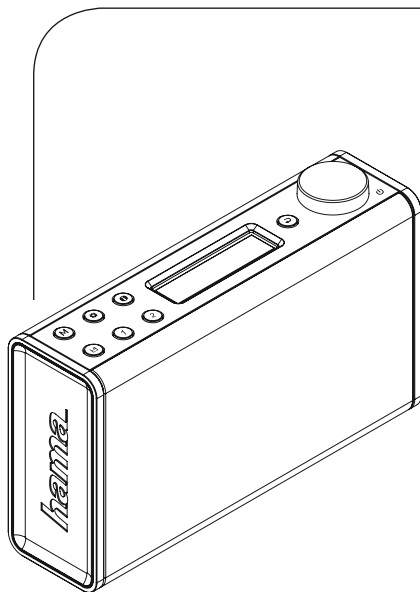
hama[®]
THE SMART SOLUTION

Portable Digital Radio

QUICK GUIDE

Portables Digital-Radio

KURZANLEITUNG



Quick Guide	GB
Kurzanleitung	D
Notice d'utilisation	F
Instrucciones breves	E
Краткое руководство	RUS
Istruzioni brevi	I
Beknopte bedieningsinstructies	NL
Σύντομες οδηγίες	GR
Krótką instrukcja obsługi	PL
Rövid útmutató	H
Stručný návod	CZ
Stručný návod	SK
Instruções resumidas	P
Kısa kullanım kılavuzu	TR
Instrucțiuni scurte	RO
Snabbguide	S
Lyhyt ohje	FIN
Kort vejledning	DK
Kortveiledning	N

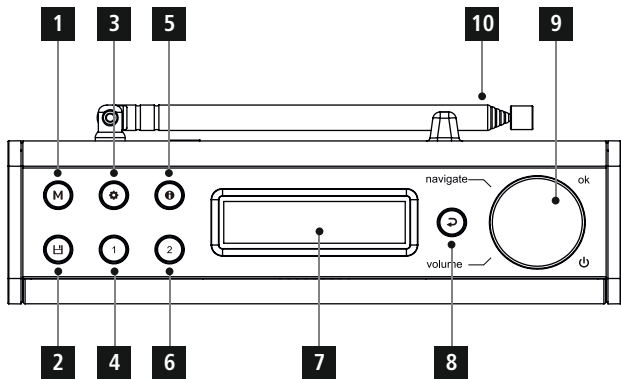
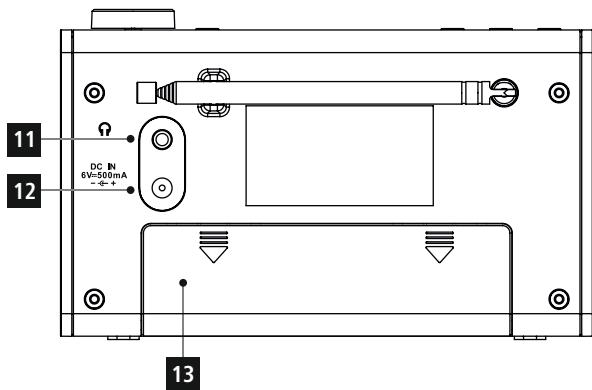
Technical data/ Technische Daten

Radio Receiver/ Radio Empfänger	DAB ✓	DAB+ ✓	FM ✓	Internet -	Spotify -
Display/ Bildschirm	2.1" Liquid Crystal Display (LCD)				
Speaker/ Lautsprecher	0.5 W RMS				
Power input/ Stromeingang	DC 6 V \pm 500 mA, 4x AA Battery (not included)				
Frequency range/ Frequenzbereich	DAB/DAB+: 174 ~ 240 MHz		FM: 87.5 ~ 108 MHz		
Sensitivity/ Empfindlichkeit	DAB/DAB+: -97 ~ -99 dBm		FM: -105 ~ -109 dBm		
Power Consumption/ Stromaufnahme	Operation/ Betrieb	max. 3 W	Standby/ Bereitschaft	< 1 W	
Input & Output/ Anschlüsse	DC Socket, 3.5 mm Earphone Jack				
Presets/ Favoriten	DAB/DAB+: 30	FM: 30			
Codec/ Formate	DAB: MP2, AAC				
UI Languages/ UI Sprachen	CS, DA, DE, EN, ES, FIN, FR, IT, NL, NO, PL, PT, SK, SV, TR				
Package Content/ Verpackungsinhalt	DR7, Quick Guide, AC/DC Adapter DR7, Kurzanleitung, Netzteil				
Dimension (WxHxD)/ Größe (BxHxT)	165 x 95 x 44 mm				
Weight/ Gewicht	340 g				




**Further information and features are available on/**


Weitere Informationen und Features finden Sie hier

www.hama.com -> 00054869

A**B**

Controls and Displays

A: Radio Front		
1	M	[MODE]-Button
2		[PRESET]-Button
3		[SETTINGS]-Button
4	1	[PRESET 1]-Button
5	i	[INFO]-Button
6	2	[PRESET 2]-Button
7		Display
8		[BACK]-Button
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		Antenna

B: Back		
11		Headphone socket
12	<i>DC IN</i>	Mains power supply
13		Battery case

Important note - Quick Guide:

- This is a quick guide to provide you with the most important basic information, such as safety warnings and how to get started using the product.
- For the sake of protecting the environment and saving valuable resources, Hama dispenses with a printed instruction manual and provides this only in the form of a PDF file available for download.
- The complete **instruction manual** is available at: www.hama.com -> 00054869 -> **Downloads**
- Save the instruction manual to your computer's hard drive for future reference, or print it out if necessary.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

Risk of electric shock

This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

2. Package Contents

- Digital radio DR7
- Quick guide
- AC/DC Adapter

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical devices, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified experts.



Warning – Batteries:

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.

4. Information and notes before getting started



Note – Optimal reception

Please note:

- Extend the antenna always completely.
- For best reception it's recommended to extend the antenna vertical.
- Try various different positions if necessary to get the best reception.

5. Getting started

5.1 Battery operation

- Open the battery compartment cover. It is located on the rear of the radio.
- Slide the battery compartment cover in the direction indicated.
- Insert the batteries paying attention to the match the polarities correctly. The correct polarity is indicated by the plus and minus symbols in the battery compartment.
- Replace the battery compartment cover.

5.2 Mains operation

Connect the network cable to a properly installed and easily accessible network socket.

The power supply unit is suitable for mains voltages between 100 and 240 V, and is thus operable on almost any AC power grid. Please note that a country-specific adapter may be necessary.

You can find an appropriate selection of Hama products at www.hama.com.



Note

- Only connect the product to a socket that has been approved for the device.
- The electrical socket must always be easily accessible.
- When using a multi-socket power strip, make sure that the sum power draw of all the connected devices does not exceed its maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a long period of time, disconnect it from mains power.

5.3 General notes on use



Notes on use

- When a selection among menu items is to be made (such as **Y** or **N**), the one currently selected flashes.
- In menus offering a variety of different options (such as DRC, language and so on), the currently selected option is marked with *.

Navigation and controls

[VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) has two different functions:

- Turn [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) to select among menu items.
- Confirm the selection by pressing [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9).

Press [Back] (8) to return to the previous menu level.

Volume adjustment

Turn [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) to increase/reduce the volume.

5.4 Initial setup

The **station search** in the operating mode DAB starts up automatically when the radio is turned on for the first time. By default, the radio starts with the English menu navigation. Set up your desired language as described in

5.5. Language.

5.5 Language

To change the menu language from that selected at first-time startup, proceed as follows:

- Press [Settings] (3) to access the settings menu.
- Turn [Volume/Select/Navigate] (9) to navigate to the 'Language' menu item.
- Confirm your selection by pressing [Volume/Select/Navigate] (9).
- Turn [Volume/Select/Navigate] (9) to select your desired system language.
- Confirm the selection by pressing [Volume/Select/Navigate] (9).

6. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- If you do not use the product for a long time, turn off the device and disconnect it from the power supply. Store it in a clean, dry place out of direct sunlight.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:
www.hama.com

The complete instruction manual is available at:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Recycling Information

Note on environmental protection:










After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

10. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00054869] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Bedienungselemente und Anzeigen

A: Radio Frontseite		
1		[MODE]-Taste
2		[PRESET]-Taste
3		[SETTINGS]-Taste
4		[PRESET 1]-Taste
5		[INFO]-Taste
6		[PRESET 2]-Taste
7		Display
8		[BACK]-Taste
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		Antenne

B: Rückseite		
11		Kopfhörer Buchse
12	<i>DC IN</i>	Netzzuleitung
13		Batteriefach

Wichtiger Hinweis - Kurzanleitung:

- Dies ist eine Kurzanleitung, die Sie mit den wichtigsten Basis-Informationen wie Sicherheitshinweisen und der Inbetriebnahme Ihres Produktes versorgt.
- Aus Gründen des Umweltschutzes und der Einsparung wertvoller Rohstoffe verzichtet die Firma Hama auf eine gedruckte Langanleitung und bietet diese ausschließlich als PDF-Download an.
- Die vollständige **Langanleitung** ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads
- Speichern Sie die Langanleitung zum Nachschlagen auf Ihrem Computer und drucken Sie diese nach Möglichkeit aus.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührgsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

2. Packungsinhalt

- Digitalradio DR7
- Schnellstartanleitung
- Netzteil

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

Warnung - Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

4. Informationen und Hinweise vor Inbetriebnahme

Hinweis – Empfang optimieren

Beachten Sie:

- Ziehen Sie die Antenne immer vollständig aus.
- Für einen optimalen Empfang empfehlen wir die Antenne vertikal auszurichten.
- Gegebenenfalls sollten Sie verschiedene Standorte testen, um den bestmöglichen Empfang zu erreichen.

5. Inbetriebnahme

5.1 Batteriebetrieb

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung, welche sich auf der Rückseite des Radios befindet.
- Schieben Sie dazu die Batteriefachabdeckung in die gekennzeichnete Richtung.
- Legen Sie die Batterien polrichtig ein. Die richtige Polarität wird im Batteriefach durch die Kennzeichnung des Plus- und Minuspols dargestellt.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

5.2 Netzbetrieb

Verbinden Sie das Netzkabel mit einer ordnungsgemäß installierten und leicht zugänglichen Netzsteckdose. Das Netzteil ist für eine Netzspannung von 100-240 V geeignet und daher in nahezu allen Stromnetzen auf Wechselstrom-Basis einsetzbar. Beachten Sie, dass hierzu ein länderspezifischer Adapter notwendig sein kann. Eine entsprechende Auswahl an Produkten finden Sie unter www.hama.com.

Bedienungshinweise

- Betreiben Sie das Produkt an einer dafür zugelassenen Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Die Netzsteckdose muss jederzeit leicht erreichbar sein.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

5.3 Allgemeine Hinweise zur Bedienung

Bedienungshinweise

- In einer Auswahl von verschiedenen Schaltflächen (z.B. **Ja** oder **Nein**) ist die ausgewählte Schaltfläche mit **<>** gekennzeichnet.
- In Menüs, die eine Auswahl aus verschiedenen Optionen bieten (z.B. **DRC**, **Sprache** etc.), wird die aktuell ausgewählte Option mit * gekennzeichnet.

Navigation und Steuerung

[VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) hat eine duale Funktionsbelegung:

- Durch Drehen von [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) im Menü wählen Sie einzelne Menüpunkte aus.
- Durch Drücken von [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) bestätigen Sie die Auswahl.

Drücken Sie [Back] (8), um auf die vorherige Menüebene zurückzukehren.

Lautstärke anpassen

Durch Drehen von [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) erhöhen/reduzieren Sie die Lautstärke.

5.4 Ersteinrichtung

Beim ersten Start wird automatisch der **Sendersuchlauf** im Betriebsmodus DAB gestartet. Standardmäßig startet das Radio mit englischer Menüführung. Die gewünschte Sprache können Sie wie in **5.5. Sprache** beschrieben einstellen.

5.5 Sprache

Um die vor- oder bei Erstinbetriebnahme eingestellte Menüsprache des Radios zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie [Settings] (3), um in das Einstellungsmenü zu gelangen.
- Navigieren Sie durch Drehen von [Volume/Select/Navigate] (9) zum Menüpunkt „Language“.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken von [Volume/Select/Navigate] (9).
- Wählen Sie durch Drehen von [Volume/Select/Navigate] (9) Ihre gewünschte Systemsprache aus.
- Bestätigen Sie diese durch Drücken von [Volume/Select/Navigate] (9).

6. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung. Lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

Die vollständige Langanleitung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

10. Konformitätserklärung




Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00054869] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Éléments de commande et d'affichage

A: Face avant de la radio		
1		Touche [MODE]
2		Touche [PRESET]
3		Touche [SETTINGS]
4		Touche [PRESET 1]
5		Touche [INFO]
6		Touche [PRESET 2]
7		Écran
8		TOUCHE [BACK]
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		Antenne

B: Face arrière		
11		Prise casque
12	<i>DC IN</i>	Câble d'alimentation
13		Compartiment à piles

Remarque importante - Notice d'utilisation:

- Ceci est un mode d'emploi abrégé : il vous fournit des informations de base essentielles, par ex. des consignes de sécurité et des informations concernant la mise en service de votre produit.
- Pour des raisons écologiques et afin d'économiser de précieuses matières premières, l'entreprise Hama renonce à imprimer la version longue du mode d'emploi et propose ce dernier uniquement en téléchargement au format PDF.
- La **version intégrale du mode d'emploi** est disponible à l'adresse Internet suivante : **www.hama.com -> 00054869 -> Downloads**
- Enregistrez cette version longue sur votre ordinateur pour la consulter ultérieurement et imprimez-la, dans la mesure du possible.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d'électrocution.

2. Contenu de l'emballage

- Radio numérique DR7
- Notice d'utilisation
- Bloc secteur

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Protégez-le de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être tenu hors de portée des enfants.
- Protégez-le des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit au delà des indications mentionnées dans les caractéristiques techniques.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Risque d'électrocution

- Ne tentez pas d'ouvrir l'appareil et cessez de l'utiliser en cas de détérioration.
- Cessez de l'utiliser en cas de détérioration de l'adaptateur CA, du câble adaptateur ou du câble d'alimentation.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Faites appel à des techniciens qualifiés pour effectuer tous les travaux d'entretien.

Avertissement concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité des piles (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne laissez pas des enfants remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.

4. Informations et indications avant la mise en service

Remarque – Optimisation de la réception

Veillez noter :

- Extrayez l'antenne entièrement.
- Nous vous conseillons de placer l'antenne à la verticale afin de garantir une réception optimale.
- Le cas échéant, testez différents endroits afin d'obtenir la meilleure réception possible.

5. Mise en service

5.1 Fonctionnement sur piles

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé sur la face arrière de la radio.
- Faites glisser le couvercle du compartiment dans la direction indiquée.
- Insérez les piles en respectant les indications de polarité. La polarité conforme est indiquée par les pôles positifs et négatifs dans le compartiment à piles.
- Refermez le couvercle du compartiment.

5.2 Fonctionnement sur secteur

Branchez le câble secteur à une prise de courant facile d'accès.

Le bloc secteur est adapté à une tension de 100-240 V et peut donc être utilisé dans presque tous les réseaux électriques à courant alternatif. Veuillez toutefois noter qu'un adaptateur sera éventuellement nécessaire dans certains pays.

L'entreprise Hama propose une gamme de produits adaptés sur www.hama.com.

Consignes d'utilisation

- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant appropriée.
- En présence d'une prise multiple, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- La prise de courant doit être facilement accessible à tout moment.
- Débranchez l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser sur une période prolongée.

5.3 Remarques générales concernant la commande

Consignes d'utilisation

- En présence de différents boutons (oui ou non, par exemple) le bouton sélectionné est marqué par < >.
- Dans les menus proposant différentes options (DRC, langue, etc.), l'option actuellement sélectionnée est marquée d'un *.

Navigation et commande

Le bouton [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) dispose d'une double fonction :

- Vous pouvez sélectionner une option du menu en tournant le bouton [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9).
- Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9).

Appuyez sur la touche [Back] (8) afin de retourner au menu précédent.

Réglage du volume

Tournez le bouton [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) pour augmenter / diminuer le volume.

5.4 Première configuration

Lors du premier démarrage, une recherche de stations démarre automatiquement dans le mode DAB. La langue de menu par défaut de la radio est l'anglais. Réglez la langue de votre choix comme décrit au chapitre 5.5. Langue.

5.5 Langue

- Procédez comme suit pour modifier la langue pré-réglée (ou réglée lors de la première mise en service) pour le menu de la radio :
- Appuyez sur la touche [Settings] (3) afin d'ouvrir le menu de paramétrage.
- Tournez le bouton [Volume/Select/Navigate] (9) afin de sélectionner l'option "Langue".
- Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton [Volume/Select/Navigate] (9).
- Sélectionnez la langue désirée en tournant le bouton [Volume/Select/Navigate] (9).
- Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton [Volume/Select/Navigate] (9).

6. Nettoyage et entretien

- Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Débranchez l'adaptateur CA de la source de courant si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps. Entrez-le dans un local sec, propre et protégé des rayons directs du soleil.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama. Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

La version intégrale du mode d'emploi est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Consignes de recyclage Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.


10. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00054869] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hama.com -> 00054869 -> Downloads..

Elementos de manejo e indicadores

A: Lado frontal de la radio		
1		Tecla [MODE]
2		Tecla [PRESET]
3		Tecla [SETTINGS]
4		Tecla [PRESET 1]
5		Tecla [INFO]
6		Tecla [PRESET 2]
7		Pantalla
8		TECLA [BACK]
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		Antena

B: Lado posterior		
11		Conector hembra para auriculares
12	DC IN	Cable de corriente
13		Compartimento para pilas

Nota importante - Instrucciones breves:

- Estas son unas instrucciones breves que le facilitan las informaciones básicas importantes, como las indicaciones de seguridad y la puesta en funcionamiento de su producto.
- Por motivos de protección medioambiental y para ahorrar valiosas materias primas, la empresa Hama prescinde de instrucciones de manejo impresas y ofrece éstas únicamente como descarga de PDF.
- Las **instrucciones completas** están disponibles en la siguiente dirección de Internet: **www.hama.com -> 00054869 -> Downloads**
- Guarde estas instrucciones completas en su ordenador para fines de consulta e imprímalas de ser posible.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

2. Contenido del paquete

- Radio digital DR7
- Guía de inicio rápido
- Fuente de alimentación

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilícelo sólo en recintos secos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No utilice el producto si el adaptador de AC, el adaptador del cable o el cable eléctrico están dañados.
- No intente mantener o reparar el producto por cuenta propia. - Encomende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

Aviso – Pilas

- Respete siempre la polaridad correcta (símbolos + y -) de las pilas y colóquelas como corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

4. Información y notas relevantes previas a la puesta en funcionamiento

Nota – Optimizar la recepción

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Siempre extraiga la antena al completo.
- Para que la recepción sea óptima, le recomendamos orientar la antena verticalmente.
- Puede que deba probar diferentes ubicaciones para obtener la mejor recepción posible.

5. Puesta en funcionamiento

5.1 Funcionamiento con pilas

- Abra la cubierta del compartimento para pilas que se encuentra en el lado posterior de la radio.
- Para ello, deslice la tapa del compartimiento para pilas en la dirección marcada.
- Coloque las pilas atendiendo a la polaridad correcta. La polaridad correcta se muestra en el compartimento para pilas mediante la indicación del polo positivo y negativo.
- Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

5.2 Funcionamiento con corriente

Conecte el cable de corriente con una toma de corriente correctamente instalada y fácilmente accesible. La fuente de alimentación es adecuada para una tensión de red de 100-240 V y por ello utilizable en prácticamente todas las redes de corriente que se basen en corriente alterna. Recuerde que para ello puede requerirse un adaptador específico del país. Encontrará la selección correspondiente de productos en www.hama.com.

Instrucciones de manejo

- Utilice el producto conectado a una toma de corriente autorizada.
- En caso de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los consumidores conectados no sobrepasan el consumo total de potencia admisible.
- La toma de corriente debe estar fácilmente accesible en todo momento.
- Desconecte el producto de la red si no va a emplearse durante un tiempo prolongado.

5.3 Notas generales sobre el manejo

Instrucciones de manejo

- En casos de selección entre diferentes botones (p. ej. Sí o No), el botón seleccionado se indica mediante < >.
- En menús que ofrecen una selección entre diferentes opciones (p. ej. DRC, Idioma, etc.), la opción actualmente seleccionada se indica mediante *.

Navegación y control

[VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) tiene una doble asignación de funciones:

- Girando [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) dentro del menú, puede seleccionar opciones individuales.
- Pulsando [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) puede confirmar la selección.

Pulse [Back] (8) para volver al nivel de menú previo.

Regular el volumen

Girando [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) puede aumentar/reducir el volumen.

5.4 Configuración inicial

- La primera vez que se enciende, se inicia automáticamente la búsqueda de emisora en el modo operativo DAB. La radio se inicia con la guía de menú en inglés de manera estándar.
- El idioma deseado lo puede ajustar como se describe en 5.5. Idioma.

5.5 Idioma

- Para cambiar el idioma del menú de la radio ajustado antes de o durante la puesta en marcha inicial, proceda del siguiente modo:
- Pulse [Settings] (3) para acceder al menú de configuración.
- Girando [Volume/Select/Navigate] (9), navegue hasta llegar al punto de menú «Idioma».
- Confirme la selección pulsando [Volume/Select/Navigate] (9).
- Girando [Volume/Select/Navigate] (9), seleccione el idioma deseado para el sistema.
- Confírmelo pulsando [Volume/Select/Navigate] (9).

6. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, apague el aparato y desconéctelo de la alimentación de corriente. Guárdelo en un lugar limpio y seco que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

Las instrucciones completas están disponibles en la siguiente dirección de Internet:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

10. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00054869] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Органы управления и индикации

A: передняя панель радиоприемника		
1	M	Кнопка [MODE] (Режим)
2		Кнопка [PRESET] (Стиль)
3		Кнопка [SETTINGS] (Параметры)
4	1	Кнопка [PRESET 1] (Стиль 1)
5	i	Кнопка [INFO] (Информация)
6	2	Кнопка [PRESET 2] (Стиль 2)
7		Дисплей
8		КНОПКА [BACK] (НАЗАД)
9		КНОПКА [VOLUME/SELECT/ NAVIGATE] (ГРОМКОСТЬ/ ВЫБОР/НАВИГАЦИЯ)
10		Антенна

B: задняя панель		
11		Разъем для наушников
12	DC IN	Кабель питания
13		Отсек для батарей

Важное примечание - Краткое руководство:

- В настоящем кратком руководстве приводятся основные сведения по технике безопасности и вводу в эксплуатацию устройства.
- Из соображений охраны окружающей среды и экономии ценных сырьевых ресурсов фирма Hama отказывается от использования печатных руководств и предлагает их исключительно для загрузки в формате PDF.
- С полным текстом **Руководства** можно ознакомиться здесь: **www.hama.com -> 00054869 -> Загрузка**
- Сохраните настоящее руководство по эксплуатации на компьютере для справок и при необходимости распечатайте его.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

Опасность поражения электрическим током

Значок предупреждает об опасности поражения высоким напряжением в случае касания изолированных токоведущих деталей.

2. Комплект поставки

- Цифровой радиоприемник DR7
- Краткое руководство пользователя
- Блок питания

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не давать детям!
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Опасность поражения током

- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается эксплуатация при неисправном блоке питания или поврежденном кабеле питания.
- Запрещается самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт устройства. Любые работы по техническому обслуживанию или ремонту разрешается выполнять только квалифицированному персоналу.

Предупреждение — Батареи

- Загружая батареи, соблюдайте полярность (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной вытекания или взрыва батарей.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять батареи разных типов, разных производителей или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации извлечь батареи из устройства.
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Не бросать батареи в огонь.
- Хранить батареи в месте, недоступном для детей.

4. Информация и указания перед вводом в эксплуатацию

Примечание — оптимизировать прием

Внимание!

- Всегда полностью раскладывайте антенну.
- Для оптимального приема мы рекомендуем располагать антенну вертикально.
- В случае необходимости, попробуйте установить антенну в различных местах для достижения наилучшего приема.

5. Ввод в эксплуатацию

5.1 Питание от батарей

- На задней панели радиоприемника откройте крышку отсека для батарей.
- Сдвиньте крышку отсека для батарей в указанном направлении.
- Вставьте батареи, соблюдая полярность. Полярность указана маркировкой («+» и «-») в отсеке для батарей.
- Затем закройте отсек батареек крышкой.

5.2 Питание от сети

Вставьте вилку кабеля питания в розетку, установленную надлежащим образом. Доступ к розетке должен быть свободным.

Блок питания рассчитан на напряжение 100–240 В и подходит для питания почти от всех сетей переменного тока. Однако для этого могут потребоваться соответствующие переходники. Необходимые комплектующие Hama можно подобрать на веб-сайте www.hama.com.

Инструкции по эксплуатации

- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети.
- При подключении к колодке с несколькими розетками убедитесь, что общая мощность потребителей не превышает допустимую.
- Розетка должна находиться в легкодоступном месте.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, отключите его от электросети.

5.3 Общие указания по эксплуатации

Инструкции по эксплуатации

- При выборе различных кнопок (например, Да или Нет) выбранная кнопка обозначена символом < >.
- В меню с различными опциями (например, DRC, Язык и т. д.), выбранная опция обозначена символом «*».

Навигация и управление

Кнопка [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (Громкость/Выбор/Навигация) (9) выполняет двойную функцию:

- Вращением кнопки [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (Громкость/Выбор/Навигация) (9) осуществляется выбор отдельных пунктов меню.
- Для подтверждения выбора необходимо нажать кнопку [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (Громкость/Выбор/Навигация) (9).

Для возврата на предыдущий уровень меню нажмите кнопку [Back] (8).

Регулирование громкости

Вращайте кнопку [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (Громкость/Выбор/Навигация) (9), чтобы увеличить или уменьшить громкость.

5.4 Первоначальная настройка

При первом включении автоматически запускается сканирование каналов в режиме DAB. По умолчанию радиоприемник запускается с англоязычным меню. Порядок настройки языка описан в п. 5.5 Язык.

5.5 Язык

- Порядок изменения языка, настроенного при первом вводе в эксплуатацию:
- нажмите кнопку [Settings] (Параметры) (3), чтобы открыть меню настроек;
- вращайте кнопку [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (Громкость/Выбор/Навигация) (9) для перехода в меню Language (Язык);
- подтвердите выбор нажатием на кнопку [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (Громкость/Выбор/Навигация) (9);
- вращая кнопку [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (Громкость/Выбор/Навигация) (9) выберите нужный язык;
- подтвердите нажатием на кнопку [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (Громкость/Выбор/Навигация) (9).

6. Уход и техобслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Если изделие не используется на протяжении долгого времени, выключите его и отключите от сети. Храните его в чистом сухом месте, недоступном для прямого солнечного излучения.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

С полным текстом Руководства можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00054869 -> Загрузка

9. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

10. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00054869] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Elementi di comando e indicazioni

A: Lato anteriore radio		
1	M	Tasto [MODE]
2		Tasto [PRESET]
3		Tasto [SETTINGS]
4	1	Tasto [PRESET 1]
5	i	Tasto [INFO]
6	2	Tasto [PRESET 2]
7		Display
8		TASTO [BACK]
9		[VOLUME//SELECT/ NAVIGATE]
10		Antenna

B: Lato posteriore		
11		Presca cuffie
12	DC IN	Cavo di rete
13		Vano batterie

i Avvertenza importante - Istruzioni brevi

- Queste istruzioni brevi forniscono informazioni di base importanti come le avvertenze di sicurezza e la messa in esercizio del proprio prodotto.
- Per ragioni di tutela ambientale e per il risparmio di preziose materie prime, l'azienda Hama ha deciso di non stampare le istruzioni per l'uso e le mette a disposizione esclusivamente in formato PDF da scaricare.
- **Le istruzioni sono** reperibili all'indirizzo internet riportato qui di seguito:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads
- Salvare queste istruzioni complete per l'uso sul computer per una successiva consultazione ed eventualmente stamparle.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

i **Nota**

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

Pericolo dovuto a scossa elettrica

Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.

2. Contenuto della confezione

- Radio digitale DR7
- Istruzioni brevi
- Alimentatore

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Pericolo dovuto a scossa elettrica

- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non utilizzare il prodotto se l'adattatore AC, il cavo adattatore o il cavo di rete sono danneggiati.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.

Attenzione – Batterie

- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza)
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini

4. Informazioni e indicazioni prima della messa in esercizio

Nota - Ottimizzare la ricezione

Importante:

- Estrarre sempre completamente l'antenna.
- Per una ricezione ottimale, consigliamo di orientare l'antenna in senso verticale.
- Se necessario, testare diverse collocazioni al fine di garantire la ricezione ottimale.

5. Messa in funzione

5.1 Funzionamento a batteria

- Aprire il coperchio del vano batterie sul retro della radio.
- Far scorrere il coperchio del vano batterie nella direzione indicata.
- Inserire due batterie con la corretta polarità. La polarità corretta è contrassegnata sul vano batterie dai segni + e -.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

5.2 Funzionamento con rete elettrica

Collegare il cavo di rete a una presa elettrica installata correttamente e facilmente accessibile.

L'alimentatore è idoneo per una tensione di rete di 100-240 V e può quindi essere impiegato in quasi tutte le reti elettriche a corrente alternata. Tuttavia potrebbe essere necessario un adattatore specifico per il paese in cui si utilizza.

Una scelta di prodotti di questo tipo è disponibile sul sito www.hama.com.

Avvertenze per l'uso

- Collegare la radio solo a una presa omologata.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino la potenza totale assorbita.
- La presa di rete deve essere sempre facilmente accessibile.
- Scollegare la radio dalla presa di rete se non la si utilizza per lungo tempo.

5.3 Indicazioni generali di utilizzo

Avvertenze per l'uso

- Nel caso vi siano diversi tasti (ad es. Sì o No), il tasto selezionato è evidenziato con <>.
- Nei menu che offrono una scelta di diverse opzioni (ad es. DRC, Lingua ecc.), l'opzione attualmente selezionata è contrassegnata da *.

Navigazione e comando

[VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) ha una funzione doppia:

- Selezionare singole voci di menu ruotando [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9).
- Confermare la selezione premendo [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9).

Per tornare indietro premere [Back] (8) in modo da essere sul livello precedente del menu.

Regolare il volume

Girare [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) per aumentare / ridurre il volume.

5.4 Prima configurazione

- Alla prima accensione della radio, viene avviata automaticamente la ricerca delle emittenti in modalità DAB. Come standard, la radio si avvia con il menu in inglese.
- Scegliere la lingua desiderata in 5.5. Impostare la Lingua come descritto.

5.5 Lingua

- Per modificare la lingua impostata prima o durante la prima messa in funzione della radio, procedere come segue:
- Premere [Impostazioni] (3) per entrare nel menu delle impostazioni.
- Navigare ruotando [Volume/Select/Navigate] (9) fino a giungere al punto del menu "Lingua".
- Confermare la selezione premendo [Volume/Select/Navigate] (9).
- Selezionare la lingua di sistema desiderata ruotando [Volume/Select/Navigate] (9).
- Confermare la selezione premendo [Volume/Select/Navigate] (9).

6. Cura e manutenzione

- Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo di tempo, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla rete elettrica. Conservarlo. In un luogo pulito, asciutto e lontano dalla luce diretta del sole.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

Le istruzioni sono reperibili all'indirizzo internet riportato qui di seguito: www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:







Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

10. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00054869] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Bedieningselementen en indicaties

A: Voorzijde radio		
1	M	[MODE]-toets
2		[PRESET]-toets
3		[SETTINGS]-toets
4	1	[PRESET 1]-toets
5		[INFO]-toets
6	2	[PRESET 2]-toets
7		Display
8		[BACK]-TOETS
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		ANTENNE

B: Achterzijde		
11		Aansluitpunt koptelefoon
12	DC IN	Voedingskabel
13		Batterijvakje

Belangrijke aanwijzing - Beknopte bedieningsinstructies:

- Dit zijn beknopte bedieningsinstructies, waarin u de belangrijkste basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en de inbedrijfstelling van uw product, kunt lezen.
- In het kader van de milieubescherming en daarmee het besparen op waardevolle grondstoffen laat de firma Hama de uitvoerige bedieningsinstructies in drukvorm achterwege en biedt deze uitsluitend als PDF-download aan.
- De volledige **uitvoerige bedieningsinstructies** zijn onder het volgende internetadres ter beschikking:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads
- Sla de uitvoerige bedieningsinstructies op uw computer op als naslagwerk voor op een later tijdstip en print deze naar mogelijkheid.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

2. Inhoud van de verpakking

- Digitale radio DR7
- Beknopte bedieningsinstructies
- Voedingsadapter

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor het privé-, niet zakelijke, gebruik in huishoudelijke kring.
- Toestel beschermen tegen vuil, vocht en oververhitting. Alleen in droge ruimtes opstellen.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoorschriften afvoeren.
- Wijzig niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.



Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de AC-adapter, de adapterkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.



Waarschuwing - batterijen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt.
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterijen niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.

4. Informatie en instructies voor ingebruikname



Aanwijzing – Ontvangst optimaliseren

Let op het volgende:

- Trek de antenne altijd volledig uit.
- Voor een optimale ontvangst adviseren wij de antenne verticaal te richten.
- Eventueel moet u verschillende locaties testen om de best mogelijke ontvangst te bereiken.

5. Ingebruikname

5.1 Werking op batterijen

- Open het batterijvakje. Dit bevindt zich aan de achterzijde van de radio.
- Schuif het deksel van het batterijvakje in de aangegeven richting.
- Plaats de batterijen en let daarbij op de polariteit. De juiste polariteit is in het batterijvakje door de aanduiding van de plus- en minpool aangegeven.
- Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.

5.2 Werking op het lichtnet

Sluit de voedingskabel aan op een deugdelijk geïnstalleerd en eenvoudig bereikbaar stopcontact. De voedingsadapter is geschikt voor een netspanning van 100-240 V en kan dus worden gebruikt in vrijwel alle elektriciteitsnetten op basis van wisselstroom. Let op: hiervoor kan een landspecifieke adapter nodig zijn. Een bijbehorende productselectie vindt u op www.hama.com.



Bedieningsinstructies

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor goedgekeurd stopcontact.
- Let er bij meervoudige stopcontacten resp. tafeldozen op dat de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Het stopcontact moet altijd goed toegankelijk zijn.
- Indien het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient u dit van het lichtnet te scheiden.

5.3 Algemene instructies voor de bediening



Bedieningsinstructies

- Bij selectie van meerdere toetsen (bijvoorbeeld Ja of Nee) wordt de geselecteerde toets aangegeven met < >.
- In keuzemenu's (met keuze uit bijv. DRC, Taal, enz.), wordt de momentele optie aangegeven met een *.

Navigatie en bediening

[VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) heeft een dubbele functiebezetting:

- Door in het menu aan [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) te draaien, selecteert u de afzonderlijke menu-onderdelen.
- Bevestig de selectie door op [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) te drukken.

Druk op [Back] (8) om terug te keren naar het voorgaande menu-onderdeel.

Volume aanpassen

Door aan [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) te draaien, kan het geluidsvolume worden verhoogd/verlaagd.

5.4 Eerste configuratie

- Wanneer de radio voor het eerst wordt aangezet, start het automatisch zenders zoeken in de gebruiksmodus DAB. De radio start standaard met Engelstalige menu's.
- De gewenste taal kan zoals in 5.5 Taal is beschreven, worden ingesteld.

5.5 Taal

- Ga om de ingestelde menutaal van de radio te wijzigen als volgt te werk:
- Druk op [Settings] (3) om in het menu voor de instellingen terecht te komen.
- Navigeer door aan [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] te draaien (9) naar het menu-onderdeel „Language”.
- Bevestig de selectie door op [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) te drukken.
- Selecteer uw gewenste systeemtaal door aan [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) te draaien.
- Bevestig de selectie door op [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) te drukken.

6. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product alleen met een pluisvrije, iets vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigers.
- Indien u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, dan schakelt u het toestel uit en trekt de stekker uit het stopcontact. Berg het toestel op een schone, droge plaats op alwaar het niet aan directe zonnestraling wordt blootgesteld.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantiereclames voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier:

www.hama.com

De volledige uitvoerige bedieningsinstructies zijn onder het volgende internetadres ter beschikking:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

10. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00054869] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

A: Πρόσοψη ραδιοφώνου		
1		Πλήκτρο [MODE]
2		Πλήκτρο [PRESET]
3		Πλήκτρο [SETTINGS]
4		Πλήκτρο [PRESET 1]
5		Πλήκτρο [INFO]
6		Πλήκτρο [PRESET 2]
7		Οθόνη
8		ΠΛΗΚΤΡΟ [BACK]
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		Κεραία

B: Πίσω πλευρά		
11		Υποδοχή ακουστικών
12	<i>DC IN</i>	Υποδοχή καλωδίου ρεύματος
13		Θήκη μπαταριών

Σημαντική υπόδειξη - Σύντομες οδηγίες:

- Το παρόν είναι ένας σύντομος οδηγός που σας παρέχει τις πιο σημαντικές πληροφορίες, όπως οδηγίες ασφαλείας και οδηγίες για την έναρξη χρήσης του προϊόντος.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος και εξοικονόμησης πολύτιμων πρώτων υλών η εταιρεία Hama δεν παρέχει εκτυπωμένο αναλυτικό εγχειρίδιο και το προσφέρει αποκλειστικά ως αρχείο PDF για ηλεκτρονική λήψη.
- Το πλήρες **αναλυτικό εγχειρίδιο** είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads
- Αποθηκεύστε αυτό το αναλυτικό εγχειρίδιο στον υπολογιστή σας για μελλοντική αναφορά και εκτυπώστε το εφόσον είναι δυνατόν.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων **Προειδοποίηση**

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για κίνδυνο από επαφή με μη μονωμένα εξαρτήματα του προϊόντος, τα οποία μπορεί να φέρουν τόση τάση ώστε να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ψηφιακό ραδιόφωνο DR7
- Σύντομες οδηγίες
- Τροφοδοτικό

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική.
- Προστατεύετε τη συσκευή από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε τη μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Αυτή η συσκευή όπως και οι άλλες ηλεκτρικές συσκευές δεν είναι παιχνίδι για τα παιδιά!
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τα υλικά της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Σε τέτοια περίπτωση η εγγύηση παύει να ισχύει.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχουν υποστεί ζημιά ο μετασχηματιστής, το καλώδιο του μετασχηματιστή ή το καλώδιο του ρεύματος.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

Προειδοποίηση - Μπαταρίες

- Προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα των μπαταριών (σύμβολα + και -) και την αντίστοιχη τοποθέτηση. - Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από συσκευές που δεν θα χρησιμοποιηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Φυλάττε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

4. Πληροφορίες και υποδείξεις πριν από την έναρξη χρήσης

Υπόδειξη - Βελτιστοποίηση λήψης

Λάβετε υπόψη τα εξής:

- Ανοίγετε την κεραία πάντα πλήρως.
- Για ιδανική λήψη σάς συνιστούμε να προσανατολίξετε την κεραία κατακόρυφα.
- Εάν είναι απαραίτητο, δοκιμάστε διαφορετικά σημεία, για να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή λήψη.

5. Έναρξη χρήσης

5.1 Λειτουργία με μπαταρίες

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στην πίσω πλευρά του ραδιοφώνου.
- Γι' αυτό σύρετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες τηρώντας τη σωστή πολικότητα. Η σωστή πολικότητα απεικονίζεται στη θήκη μπαταριών με τα σύμβολα συν και πλην.
- Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

5.2 Λειτουργία με παροχή ρεύματος

Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια σωστά τοποθετημένη πρίζα στην οποία έχετε εύκολη πρόσβαση. Το τροφοδοτικό προορίζεται για παροχή ρεύματος 100-240 V και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα σχεδόν τα δίκτυα εναλλασσόμενου ρεύματος. Λάβετε υπόψη ότι απαιτείται προσαρμογέας κατάλληλος για την εκάστοτε χώρα. Θα βρείτε μια ποικιλία των αντίστοιχων προϊόντων στον ιστότοπο www.hama.com.

Οδηγίες χειρισμού

- Συνδέστε το προϊόν σε κατάλληλη πρίζα για να το θέσετε σε λειτουργία.
- Στα πολύπριζα προσέξτε ώστε οι συνδεδεμένες συσκευές να μην ξεπερνούν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ισχύος.
- Πρέπει πάντα να υπάρχει εύκολη πρόσβαση στην πρίζα ρεύματος.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο ρεύματος, εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

5.3 Γενικές υποδείξεις για τον χειρισμό

Οδηγίες χειρισμού

- Σε περίπτωση επιλογής μεταξύ διαφορετικών κουμπιών (π.χ. Ναι ή Όχι) το επιλεγμένο κουμπί επισημαίνεται με τα σύμβολα < >.
- Στα μενού, τα οποία παρέχουν διάφορες επιλογές (π.χ. DRC, Γλώσσα κ.λπ.), η τρέχουσα επιλογή επισημαίνεται με *.

Περιήγηση και χειρισμός

Το πλήκτρο [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) έχει διπλή λειτουργία:

- Με την περιστροφή του πλήκτρου [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) στο μενού μπορείτε να επιλέξετε επιμέρους στοιχεία του μενού.
- Με το πάτημα του πλήκτρου [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) μπορείτε να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

Πατήστε το πλήκτρο [Back] (8), για να επιστρέψετε στο προηγούμενο επίπεδο του μενού.

Ρύθμιση έντασης ήχου

- Αυξήστε/μειώστε την ένταση ήχου περιστρέφοντας το πλήκτρο [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9).

5.4 Πρώτη ρύθμιση

- Κατά την πρώτη έναρξη θα ξεκινήσει αυτόματα η αναζήτηση σταθμών στη λειτουργία DAB. Από προεπιλογή, το ραδιόφωνο θα ξεκινήσει με το μενού στην αγγλική γλώσσα.
- Μπορείτε να ορίσετε την επιθυμητή γλώσσα ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο 5.5. Γλώσσα.

5.5 Γλώσσα

- Για να αλλάξετε τη ρυθμισμένη γλώσσα μενού του ραδιοφώνου πριν ή κατά την πρώτη ρύθμιση, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:
- Πατήστε το πλήκτρο [Settings] (3), για να μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων.
- Μεταβείτε στο στοιχείο μενού "Language" περιστρέφοντας το πλήκτρο [Volume/Select/Navigate] (9).
- Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το πλήκτρο [Volume/Select/Navigate] (9).
- Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα συστήματος περιστρέφοντας το πλήκτρο [Volume/Select/Navigate] (9).
- Επιβεβαιώστε την πατώντας το πλήκτρο [Volume/Select/Navigate] (9).

6. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίζετε αυτή τη συσκευή μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά.
- Αν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο διάστημα απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε τη από το ηλεκτρικό ρεύμα. Φυλάσσετε τη σε καθαρό, ξηρό μέρος χωρίς κατευθείαν ηλιακή ακτινοβολία.

7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περαισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

Το πλήρες αναλυτικό εγχειρίδιο είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περιουλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

10. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00054869] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Elementy obsługi i sygnalizacji

A: Przód radia		
1	M	przycisk trybów [MODE]
2		przycisk ustawień zaprogramowanych [PRESET]
3		przycisk ustawień [SETTINGS]
4	1	przycisk ustawień zaprogramowanych [PRESET 1]
5	i	przycisk informacji [INFO]
6	2	przycisk ustawień zaprogramowanych [PRESET 2]
7		wyświetlacz
8		PRZYCISK WSTECZ [BACK]
9		przycisk głośności/ wyboru/nawigacji [VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		antena

Ważna wskazówka - Krótka instrukcja obsługi:

- Dokument ten jest krótką instrukcją obsługi zawierającą najistotniejsze podstawowe informacje dotyczące np. bezpiecznego użytkowania i uruchamiania produktu.
- Ze względu na ochronę środowiska i oszczędne gospodarowanie cennymi surowcami firma Hama rezygnuje z publikowania kompletnej instrukcji obsługi w formie drukowanej i udostępnia je wyłącznie jako pliki PDF do pobrania.
- Pełny tekst **kompletnej instrukcji obsługi** jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: **www.hama.com -> 00054869 -> Downloads**
- Zapisać kompletną instrukcję obsługi na komputerze do późniejszego użytku i w razie potrzeby wydrukować ją.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Symbol ten wskazuje niebezpieczeństwo dotknięcia niez izolowanych części produktu, którą mogą być pod napięciem grożącym porażeniem prądem elektrycznym.

2. Zawartość opakowania

- Radio cyfrowe DR7
- Krótka instrukcja obsługi
- Zasilacz sieciowy

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Trzymać ten produkt, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci - istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi miejscowymi przepisami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeżeli zasilacz sieciowy, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie naprawiać produktu. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.

Ostrzeżenie - baterie

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.

4. Informacje i wskazówki przed uruchomieniem

Wskazówka – optymalizacja zasięgu

Należy pamiętać:

- Zawsze całkowicie wyciągać antenę.
- Aby zapewnić optymalny odbiór, zalecamy ustawienie anteny w pozycji pionowej.
- Ewentualnie należy przetestować różne miejsca, aby uzyskać najlepszy odbiór.

5. Uruchamianie

5.1 Zasilanie z baterii

- Otworzyć pokrywę schowka na baterie z tyłu radia.
- Przesunąć pokrywę komory baterii w oznaczonym kierunku.
- Włożyć baterie zgodnie z oznaczeniem biegunów. Właściwa biegunowość jest oznaczona w schowku na baterie symbolami plusa i minusa.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

5.2 Zasilanie z sieci

Podłączyć kabel sieciowy do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazda sieciowego.

Zasilacz jest odpowiedni do napięcia 100–240 V i dlatego nadaje się do niemal wszystkich sieci elektrycznych działających w oparciu o prąd zmienny. Należy pamiętać, że konieczny może być adapter odpowiedni dla danego kraju.

Zestawienie odpowiednich produktów znajduje się na stronie www.hama.com

Uwagi dotyczące obsługi

- Podłączyć produkt do odpowiedniego gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd wtykowych zwracać uwagę, aby podłączone urządzenia nie przekraczały dopuszczalnego, całkowitego poboru mocy.
- Gniazdo wtykowe musi być w każdej chwili łatwo dostępne.
- W przypadku nieużywania produktu przez dłuższy czas odłączyć go od prądu.

5.3 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

Uwagi dotyczące obsługi

- Przy wyborze różnych przycisków ekranowych (np. Tak lub Nie) wybrany przycisk oznaczony jest przez < >.
- W menu, w których dostępny jest wybór różnych opcji (np. DRC, język itp.), aktualnie wybrana opcja oznaczona jest *.

Nawigacja i sterowanie

- Przycisk [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) ma przypisane podwójne funkcje:
- Obracając przycisk [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) w menu, można wybrać poszczególne punkty.
- Wcisnąc przycisk [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9), potwierdzić wybór.

Wcisnąć przycisk [Back] (8), aby wrócić do poprzedniego poziomu menu.

Regulacja głośności

Obracając przyciskiem [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9), można zwiększyć/zmniejszyć poziom głośności.

5.4 Pierwsza konfiguracja

- Po pierwszym włączeniu uruchamiane jest automatycznie wyszukiwanie radiostacji w trybie DAB. Radio włącza się standardowo z menu w języku angielskim.
- Wybrany język można ustawić zgodnie z opisem w rozdziale 5.5. Język.

5.5 Język

- Aby zmienić język menu radia ustawiony fabrycznie lub podczas pierwszego uruchomienia, należy wykonać następujące czynności:
- Nacisnąć przycisk [Settings] (3), aby wejść do menu ustawień.
- Obracając przycisk [Volume/Select/Navigate] (9), przejść do punktu menu „Język”.
- Wcisnąc przycisk [Volume/Select/Navigate] (9), potwierdzić wybór.
- Obracając przycisk [Volume/Select/Navigate] (9), wybrać żądany język systemu.
- Wcisnąc przycisk [Volume/Select/Navigate] (9), potwierdzić wybór.

6. Czyszczenie

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępającej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- W przypadku dłuższego nieużywania wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci prądu. Przechowywać produkt w czystym, suchym miejscu bez bezpośredniego promieniowania słonecznego.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gożąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

Pełny tekst kompletnej instrukcji obsługi jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii

jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

10. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00054869] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Kezelőelemek és kijelzők

A: A rádió elülső oldala		
1	M	[MODE] gomb
2		[PRESET] gomb
3		[SETTINGS] gomb
4	1	[PRESET 1] gomb
5	i	[INFO] gomb
6	2	[PRESET 2] gomb
7		Kijelző
8		[BACK] GOMB
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		Antenna

B: Hátoldal		
11		Fejhallgató csatlakozása
12	DC IN	Hálózati tápkábel
13		Elemtartó

Fontos megjegyzés - Rövid útmutató:

- Ez egy rövid útmutató, amely ellátja Önt a legfontosabb alapinformációkkal, mint a biztonsági előírások és a termék üzembe helyezése.
- Környezetvédelmi okokból és az értékes nyersanyagok megtakarítása érdekében a Hama cég lemond a papírra nyomtatott használati útmutatóról és ezt kizárólag letölthető PDF formában állítja rendelkezésre.
- A **használati útmutató** teljes szövege a következő internetes címen érhető el: **www.hama.com -> 00054869-> Downloads**
- Mentse el ezt a használati útmutatót a számítógépére a későbbi felhasználáshoz és lehetőség szerint nyomtassa ki.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókat hívjuk fel a figyelmet.

Áramütés veszélye

Ez a szimbólum a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan szintű veszélyes feszültségen lehetnek, ami miatt áramütés veszélye áll fenn.

2. A csomag tartalma

- Digitális rádió DR7
- Rövid útmutató
- Hálózati tápegység

3. Biztonsági utasítások

- A termék magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Védje a terméket szennyeződés, nedvesség és túlmelegedés elől, és azt csak száraz helyiségben használja.
- Ez a termék, mint minden elektromos termék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban szereplő teljesítményhatárokon kívül.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosításokat a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Áramütés veszélye

- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, az adapterkábel vagy a hálózati kábel megsérült.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizzon illetékes szakemberre.

Figyelmeztetés - elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elemek kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ.
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltsen fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.

4. Információk és megjegyzések üzembevitel előtt

Megjegyzés – Vétel optimalizálása

Vegye figyelembe:

- Mindig teljesen húzza ki az antennát.
- Optimális vételhez ajánljuk az antenna függőleges kiigazítását.
- Ha szükséges, tesztelni kell a különböző helyszíneket annak érdekében, hogy a lehető legjobb legyen a vétel.

5. Üzembe helyezés

5.1 Akkumulátoros üzem

Nyissa fel az elemfőket fedelét, amely a rádió hátoldalán található.

- Ehhez csúsztassa az akkumulátor fedelét a jelzett irányba.
- Helyezze be az elemeket a megfelelő polaritással.
• A megfelelő polaritást az elemfőkön a plusz- és a mínuszjel mutatja.
- Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

5.2 Hálózati üzem

Kösse össze a hálózati kábelt egy szabályszerűen szerelt és könnyen hozzáférhető hálózati dugaszaljzattal.

A hálózati tápegység 100–240 V hálózati feszültséggel használható, és szinte minden elektromos hálózaton váltóáramalapon működik. Vegye figyelembe, hogy ehhez országspecifikus adapterre lehet szüksége.

- A termékek megfelelő választékát a www.hama.com címen találhatja meg.

Kezelési tudnivalók

- A terméket az arra a célra jóváhagyott dugaszolóaljzatról működtesse.
- Dugaszor esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjék túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- A hálózati dugaszolóaljzatnak bármikor könnyen elérhetőnek kell lennie.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.

5.3 A kezeléssel kapcsolatos általános tudnivalók

Kezelési tudnivalók

- Ha különböző nyomógombok közül lehet választani (pl. Igen vagy Nem), a kiválasztott gomb < > jelekkel jelenik meg.
- A különböző opciókat kínáló menük esetében (pl. DRC, nyelv stb.) az aktuálisan kiválasztott opciót * jelzi.

Navigáció és vezérlés

A [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) kettős funkcióval rendelkezik:

A [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] gomb (9) elforgatásával kiválaszthatja az egyes menüpontokat.

- A [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] gomb megnyomásával nyugtázhatja a választást.

A [Back (8)] gomb megnyomásával visszatérhet az előző menüszintre.

Hangerő beállítása

A [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) forgatásával növelheti/csökkenheti a hangerőt.

5.4 Első beállítás

Az első bekapcsolásnál az adókeresés automatikusan DAB üzemmódban indul el. Az alapbeállítás szerint a rádió angol menüvel indul.

A kívánt nyelvet a 5.5. Sprache pontban írtak alapján választhatja ki.

5.5 Nyelvek

A rádió előzetesen vagy az első használatkor beállított menünyelvének módosításához az alábbiak szerint járjon el:

- Nyomja meg a [Settings] (3) gombot a Beállítások menübe történő belépéshez.
- A [Volume/Select/Navigate] gomb (9) forgatásával navigáljon a „Nyelvek” menüpontra.
- A [Volume/Select/Navigate] gomb (9) megnyomásával nyugtázhatja a választást.
- A [Volume/Select/Navigate] gomb (9) forgatásával válassza ki a kívánt rendszernyelvet.
- A [Volume/Select/Navigate] gomb (9) megnyomásával nyugtázhatja a választást.

6. Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.
- Amennyiben a terméket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki a készüléket és válassza le az elektromos hálózatról. Tárolja tiszta, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

8. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadáshoz.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:

+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál:

www.hama.com

A használati útmutató teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a

következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

10. Megfelelőségi nyilatkozat




Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00054869] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Ovládací prvky a indikace zobrazit


A: Přední strana rádia		
1	M	tlačítko [MODE]
2		tlačítko [PRESET]
3		tlačítko [SETTINGS]
4	1	tlačítko [PRESET 1]
5	i	tlačítko [INFO]
6	2	tlačítko [PRESET 2]
7		displej
8		TLAČÍTKO [BACK]
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		anténa

B: Zadní strana		
11		zdířka pro sluchátka
12	DC IN	síťový přívod
13		příhrádka pro baterii


i Důležité upozornění - Stručný návod:

- Jedná se stručný návod, který vám poskytuje nejdůležitější základní informace, jako jsou bezpečnostní pokyny a informace o uvedení vašeho výrobku do provozu.
- Z důvodu ochrany životního prostředí a úspory cenných surovin firma Hama nedodává návod k použití v tištěné formě a nabízí ho výhradně ke stažení ve formátu PDF.
- Kompletní **návod k použití** je k dispozici na následujících webových stránkách:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads
- Tento návod k použití si pro pozdější použití uložte na svém počítači a podle možnosti si ho vytiskněte.


1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

 **Upozornění**

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

 **Poznámka**

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

 **Nebezpečí poranění elektrickým proudem**

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí produktu, které by mohly vést k nebezpečnému napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

2. Obsah balení

- Digitální rádio DR7
- Stručný návod
- Napájecí zdroj

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je AC-adaptér, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozeno.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

Výstraha - baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte správné polarizace (označení + a -) baterií a vložte ji odpovídajícím způsobem. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Vyjměte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat.
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

4. Informace a pokyny před uvedením do provozu

Upozornění – optimalizovat příjem

Upozornění:

- Anténu vždy zcela vytáhněte.
- Pro optimální příjem doporučujeme vertikální vyrovnání antény.
- Případně vyzkoušejte různá stanoviště pro dosažení co možná nejlepšího příjmu.

5. Uvedení do provozu

5.1 Napájení bateriemi

- Otevřete kryt příhrádky na baterie, který se nachází na zadní straně rádia.
- Nasuňte kryt příhrádky na baterie označeným směrem.
- Vložte baterie se správným pólováním. Správná polarita je v příhrádce na baterie symbolizována označením plusového a minusového pólu.
- Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

5.2 Napájení ze sítě

Síťový kabel připojte ke správně instalované a snadno přístupné zásuvce.

Napájecí zdroj je vhodný pro napětí sítě 100–240 V a lze ho tedy použít v téměř všech elektrických sítích na bázi střídavého proudu. Upozorňujeme, že v zahraničí může být nutný adaptér specifický pro danou zemi.

Odpovídající výběr výrobků naleznete na stránce www.hama.com.

Pokyny k používání

- Výrobek provozujte připojený ke schválené zásuvce.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Zásuvka musí být vždy snadno přístupná.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

5.3 Obecné pokyny k obsluze

Pokyny k používání

- Ve výběru různých tlačítek (např. Ano nebo Ne) je zvolené tlačítko označeno < >.
- V menu, která nabízejí výběr z různých možností (např. DRC, Jazyk apod.), je aktuálně zvolená možnost označena *.

Navigace a ovládání

- [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) má dvojitou funkci:
- Otočením [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) vybíráte jednotlivé body menu.
- Stisknutím [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) potvrdíte výběr.

Stiskněte tlačítko [Back] (8) pro návrat na předchozí úroveň menu.

Nastavení hlasitosti

Otočením [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) zvýšíte/snížíte hlasitost.

5.4 První nastavení

Při prvním spuštění se automaticky spustí vyhledávání stanice v provozním režimu DAB. Standardně se spustí rádio s anglickým menu.

Požadovaný jazyk můžete nastavit podle popisu v 5.5.

Jazyk.

5.5 Jazyk

Pro změnu jazyka menu nastaveného před nebo při prvním uvedení do provozu postupujte následujícím způsobem:

- Stiskněte tlačítko [Settings] (3) pro vstup do menu nastavení.
- Otáčením [Volume/Select/Navigate] (9) přejděte k bodu menu „Jazyk“.
- Stisknutím [Volume/Select/Navigate] (9) výběr potvrdíte.
- Otáčením [Volume/Select/Navigate] (9) vyberte požadovaný jazyk systému.
- Stisknutím [Volume/Select/Navigate] (9) výběr potvrdíte.

6. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Pokud nebudete výrobek po delší dobu používat, přístroj vypněte a odpojte ho od napájení. Skladujte ho na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržením návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obráťte se na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpurné informace naleznete na adrese: www.hama.com

Kompletní návod k použití je k dispozici na následujících webových stránkách: www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovují následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.


10. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00054869] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Ovládacie a indikačné prvky


A: Predná strana rádia		
1	M	tlačidlo [MODE]
2		tlačidlo [PRESET]
3		tlačidlo [SETTINGS]
4	1	tlačidlo [PRESET 1]
5	i	tlačidlo [INFO]
6	2	tlačidlo [PRESET 2]
7		displej
8		TLAČIDLO [BACK]
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		anténa

B: Zadná strana		
11		zdieľka na pripojenie slúchadiel
12	DC IN	napájacie vedenie
13		batériová priehradka


i Dôležité upozornenie - Stručný návod:

- Toto je stručný návod, ktorý vám poskytuje dôležité základné informácie ako bezpečnostné upozornenia a uvedenie vášho výrobku do prevádzky.
- Z dôvodu ochrany životného prostredia a úspory hodnotných surovín upúšťa spoločnosť Hama od vytlačenia kompletného návodu a ponúka ho na stiahnutie výlučne vo formáte PDF.
- **Kompletný návod** je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads
- Tento kompletný návod si uložte pre prípad neskoršej potreby na vašom počítači a podľa možnosti si ho vytlačte.


1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

 **Upozornenie**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

 **Poznámka**

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

 **Nebezpečenstvo elektrického úderu**

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod tak vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu.

2. Obsah balenia

- Digitálne rádio DR7
- Stručný návod
- Napájací zdroj

3. Bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchých priestoroch.
- Tento výrobok, rovnako ako všetky elektrické výrobky, nepatria do rúk detí!
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených v technických údajoch.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Likvidujte obalový materiál okamžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na prístroji nerobte žiadne zmeny. Dôjde tak ku strate nárokov zo zákonnej zodpovednosti za vady.

Nebezpečenstvo elektrického úderu

- Výrobok neotvárajte a neprevádzkujte ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú poškodené AC adaptéry, adaptérový kábel alebo sieťové vedenie.
- Nepokúšajte sa výrobok samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenehajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.

Výstraha – batérie

- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (značenie + a -) batérií a vložte ich príslušným spôsobom. V prípade nerespektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Deťom nedovoľte výmenu batérií bez dohľadu.
- Použité batérie nemišajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Odstráňte batérie z výrobkov, ak ich nebudete dlhšiu dobu používať.
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

4. Informácie a pokyny pred uvedením do prevádzky

Upozornenie – optimalizácia príjmu

Dodržiujte nasledovné pokyny:

- Anténu vyťahnite vždy úplne.
- Na dosiahnutie optimálneho príjmu odporúčame vertikálnu orientáciu antény.
- V prípade potreby vyskúšajte rôzne miesta, aby ste dosiahli najlepší možný príjem.

5. Uvedenie do prevádzky

5.1 Napájanie batériami

- Otvorte kryt batérovej priehradky, ktorý sa nachádza na zadnej strane rádia.
- Posuňte kryt batérovej priehradky v označenom smere.
- Vložte batérie so správnou polaritou. Správna polarita je v batérovej priehradke vyznačená kladným a záporným pólom.
- Následne zatvorte kryt batérovej priehradky.

5.2 Napájanie zo siete

Spojte sieťový kábel so správne nainštalovanou a ľahko prístupnou sieťovou zásuvkou. Sieťový adaptér je vhodný pre rozsah sieťového napätia 100 – 240 V a dá sa tak použiť takmer pre všetky siete striedavého prúdu. Myslite však na to, že k pripojeniu môže byť potrebný špecifický zásuvkový adaptér pre danú krajinu. Príslušný výber produktov nájdete na adrese www.hama.com.

Pokyny pre obsluhu

- Výrobok napájajte len zo zásuvky schválenej na tento účel.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Zásuvka musí byť vždy ľahko dostupná.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.

5.3 Všeobecné pokyny na obsluhu

Pokyny pre obsluhu

- Pri možnosti výberu z viacerých tlačidiel (napr. Áno alebo Nie) je zvolené tlačidlo zvýraznené pomocou znakov < >.
- V ponukách, ktoré ponúkajú výber z rôznych možností (napr. DRC, jazyk atď.) je aktuálne zvolená možnosť označená znakom *.

Navigácia a ovládanie

Tlačidlo [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) má duálne funkčné obsadenie:

- Otáčaním tlačidla [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) v menu vyberiete jednotlivé položky menu.
- Výber potvrdíte stlačením tlačidla [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9).

Na návrat na predchádzajúcu úroveň menu stlačte tlačidlo [Back] (8).

Nastavenie hlasitosti

Otáčaním tlačidla [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) zvýšite/znížite hlasitosť.

5.4 Prvé nastavenie

Pri prvom zapnutí sa automaticky spustí vyhľadávanie staníc v prevádzkovom režime DAB. Rádio sa štandardne spúšťa s anglickým ovládaním menu.

Požadovaný jazyk môžete nastaviť, ako je opísané v časti 5.5 Jazyk.

5.5 Jazyk

- Ak chcete zmeniť jazyk menu, ktorý bol nastavený pred alebo pri prvom uvedení rádia do prevádzky, postupujte nasledovne:
- Stlačte tlačidlo [Settings] (3) na vstup do menu nastavenia.
- Otáčaním tlačidla [Volume/Select/Navigate] (9) prejdite na položku menu „Jazyk“.
- Výber potvrdíte stlačením tlačidla [Volume/Select/Navigate] (9).
- Otáčaním tlačidla [Volume/Select/Navigate] (9) zvolte požadovaný jazyk systému.
- Výber jazyka potvrdíte stlačením tlačidla [Volume/Select/Navigate] (9).

6. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navrhnutú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania. Uschovajte ho na čistom, suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborneho používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

Kompletný návod je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.


10. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00054869] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Elementos de comando e indicadores

A: Parte frontal do rádio		
1		Botão [MODE]
2		Botão [PRESET]
3		Botão [SETTINGS]
4		Botão [PRESET 1]
5		Botão [INFO]
6		Botão [PRESET 2]
7		Visor
8		BOTÃO [BACK]
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		Antena

B: Parte traseira		
11		Tomada para auscultadores
12	DC IN	Cabo de alimentação
13		Compartimento das pilhas

Nota importante - Instruções resumidas:

- O presente documento contém instruções resumidas que lhe fornecem as informações básicas mais importantes, como indicações de segurança e informações sobre a colocação em funcionamento do seu produto.
- Por motivos de proteção ambiental e de poupança de recursos valiosos, a empresa Hama prescinde de um manual de instruções longo impresso e disponibiliza-o exclusivamente como ficheiro PDF para download.
- O **manual de instruções longo** completo está disponível no seguinte endereço da Internet: **www.hama.com -> 00054869 -> Downloads**
- Guarde o manual de instruções longo para consulta no seu computador ou imprima-o conforme necessário.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

Perigo de choque eléctrico

Este símbolo remete para um perigo de toque de partes não isoladas do produto eventualmente condutoras de tensão perigosa que poderão representar um perigo de choque eléctrico.

2. Conteúdo da embalagem

- Rádio digital DR7
- Guia de início rápido
- Fonte de alimentação

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em espaços secos.
- Este produto não deve ser manuseado por crianças, tal como qualquer produto eléctrico!
- Não deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Existe perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efetue modificações no aparelho. Caso contrário, perderia todos os direitos de garantia.

Perigo de choque elétrico

- Não abra o produto, nem o continue a utilizar em caso de danos.
- Não utilize o produto se o transformador CA, o cabo adaptador ou o cabo de alimentação estiver danificado.
- Não tente fazer qualquer manutenção ou reparação do produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correta poderá levar a um derramamento ou explosão das pilhas.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Não provoque um curto-circuito nas pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não coloque as pilhas no fogo.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

4. Informações e indicações sobre a colocação em funcionamento

Indicação – otimizar a receção

Tenha em atenção:

- Estenda sempre a antena na totalidade.
- Para uma receção ótima, recomendamos que oriente a antena verticalmente.
- Se necessário, deve experimentar diferentes localizações para obter a melhor receção possível.

5. Colocação em funcionamento

5.1 Funcionamento a pilhas

- Abra a tampa do compartimento das pilhas que se encontra na parte traseira do rádio.
- Para isso, deslize a tampa do compartimento das pilhas na direção assinalada.
- Insira as pilhas com a polaridade correta. A polaridade correta é indicada no compartimento das pilhas através da identificação dos polos positivo e negativo.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

5.2 Funcionamento através da rede elétrica

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica devidamente instalada e facilmente acessível.

A fonte de alimentação foi concebida para uma tensão elétrica de 100 a 240 V e, por conseguinte, pode ser utilizada em quase todas as redes elétricas à base de corrente alternada. Tenha em atenção que, para tal, pode ser necessário um adaptador específico do país. Poderá encontrar uma seleção adequada de produtos em www.hama.com.

Instruções de operação

- Ligue o produto a uma tomada elétrica aprovada para o efeito.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- A tomada elétrica tem de estar sempre facilmente acessível.
- Desconecte o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um longo período.

5.3 Indicações gerais sobre a operação

Instruções de operação

- Numa seleção entre diferentes botões (p. ex. Sim ou Não), o botão selecionado é assinalado com <>.
- Nos menus que permitem uma seleção entre várias opções (p. ex. DRC, idioma etc.), a opção selecionada no momento é identificada com um *.

Navegação e comando

[VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) tem função dupla:

- Ao rodar o botão [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9), seleciona itens individuais do menu.
- Ao premir [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9), confirma a seleção.

Pressione [Back] (8) para regressar ao item de menu anterior.

Regular o volume de som

Rode [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) para aumentar / reduzir o volume.

5.4 Configuração inicial

No primeiro arranque é iniciada automaticamente a procura de emissoras no modo de operação DAB. Por predefinição, o rádio arranca com o guia de menu em inglês.

O idioma pretendido pode ser definido conforme descrito em 5.5. Idioma.

5.5 Idioma

Para alterar o idioma do menu definido antes ou durante a primeira colocação em funcionamento do rádio, proceda conforme se segue:

- Pressione [Settings] (3) para entrar no menu de configurações.
- Rodando o botão [Volume/Select/Navigate] (9), aceda ao item de menu «Language».
- Confirme a seleção pressionando [Volume/Select/Navigate] (9).
- Selecione o idioma de sistema pretendido rodando o botão [Volume/Select/Navigate] (9).
- Confirme pressionando [Volume/Select/Navigate] (9).

6. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

Caso não pretenda utilizar o produto durante um período prolongado, desligue-o e retire a ficha da tomada elétrica. Armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.

7. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados por uma instalação, montagem ou manuseamento incorreto do produto ou pelo não cumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha direta: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações de assistência, visite:
www.hama.com

O manual de instruções longo completo está disponível no seguinte endereço da Internet:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Indicações de eliminação

Indicação relativa à proteção do ambiente:



A partir do momento da implementação das diretivas comunitárias 2012/19/EU e 2006/66/CE na legislação nacional, aplica-se o seguinte: Os aparelhos elétricos e eletrônicos, bem como pilhas e baterias não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. O consumidor é legalmente obrigado a devolver aparelhos elétricos e eletrônicos, assim como pilhas e baterias, no fim da sua vida útil, aos pontos de recolha públicos instalados para o efeito ou ao posto de venda. As particularidades são regulamentadas pela respetiva legislação nacional. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem remete para estas disposições. Com a reciclagem, a reutilização de materiais ou outras formas de reutilização de aparelhos/pilhas/baterias velhos, está a contribuir para a proteção do nosso meio ambiente.

10. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00054869] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Kumanda ve gösterge elemanları

A: Radyo ön yüz		
1	M	[MODE] tuşu
2		[PRESET] tuşu
3		[SETTINGS] tuşu
4	1	[PRESET 1] tuşu
5	i	[INFO] tuşu
6	2	[PRESET 2] tuşu
7		Ekran
8		[BACK] TUŞU
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		Anten

B: Arka yüz		
11		Kulaklık yuvası
12	DC IN	Elektrik girişi
13		Pil bölmesi

Önemli uyarı - Kısa kullanım kılavuzu:

- Bu kısa kılavuz, güvenlik uyarıları ve ürününüzün devreye alınması gibi önemli temel bilgileri sağlar.
- Çevre koruması ve değerli ham maddelerin korunması amacıyla Hama firması, ürüne basılı bir uzun kılavuz eklemedi ve kılavuzu sadece PDF dosyası olarak sunmaktadır.
- Kapsamlı **uzun kılavuz** aşağıdaki internet adresinden alınabilir:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads
- Uzun kılavuzu başvuru kaynağı olarak bilgisayarınızda kaydedin ve imkanlarınızla göre yazdırın.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

Not

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır.

Elektrik çarpması tehlikesi

Bu sembol ürünündeki yalıtılmamış parçalara temas etme tehlikesine işaret etmektedir. Bu parçalar bir elektrik çarpması tehlikesi oluşturabilecek yükseklikte tehlikeli gerilimler taşıyor olabilir.

2. Paketin içindekiler

- Dijital radyo DR7
- Kısa kullanım kılavuzu
- Şebeke adaptörü

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Cihazı kire, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru mekanlarda kullanın.
- Bu ürün, diğer elektrikli ürünler gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Ürünü yere düşürmeyin ve aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Çocukları ambalaj malzemelerinden mutlaka uzak tutun; boğulma tehlikesi var.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplama veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde tüm garanti hakları yitirilir.



Elektrik çarpması tehlikesi

- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- AC adaptörü, adaptör kablosu veya şebeke kablosu arızalı olan ürünü kullanmayın.
- Ürünü kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmasını yetkili uzman personele yaptırın.



Uyarı - Piller

- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına dikkat edin ve pilleri buna göre yerleştirin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Çocukların, denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Eski ve yeni pilleri ya da farklı tipte veya üreticilere ait olan pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayan ürünlerdeki pilleri çıkartın.
- Pilleri kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

4. Devreye almadan önce bilgi ve notlar



Not – En iyi sinyalin alınması

- Dikkat edilmesi gerekenler:
- Anteni daima tümüyle uzatın.
- En iyi sinyalin alınması için anteni dik olarak hizalamanızı öneririz.
- Mümkün olan en iyi sinyali almak için, gerektiğinde farklı yerlerde deneyin.

5. Devreye alma

5.1 Pille çalıştırma

- Radyonun arka yüzünde bulunan pil bölmesi kapağını açın.
- Bu amaçla pil bölmesi kapağını işaretli yönde itin.
- Pilleri doğru kutuplarıyla yerleştirin. Pil bölümündeki doğru kutuplar artı ve eksi kutuplarının işaretleriyle gösterilmektedir.
- Ardından pil bölmesi kapağını kapatın.

5.2 Şebekede çalıştırma

Elektrik kablosunu düzgün olarak kurulmuş ve kolay erişilen bir şebeke prizine bağlayın. Şebeke adaptörü, 100-240 V elektrik gerilimi için uygundur ve bu nedenle alternatif akım ileten neredeyse tüm elektrik şebekelerinde kullanılabilir. Bunun için yerel olarak kullanılan bir adaptörün gerekli olabileceğini dikkate alın. Ürünlerde ilgili bir çeşidi www.hama.com adresinde bulabilirsiniz.



Elektrik çarpması tehlikesi

- Ürünü onaylanmış bir prizde kullanın.
- Çoklu prizlerde bağlı olan tüketicilerin onaylı toplam sarfiyatı aşmamasına dikkat edin.
- Şebeke prizine her zaman kolayca ulaşılabilir.
- Ürün uzun bir süre kullanılmadığında, şebekeden ayırın.

5.3 Kullanımla ilgili genel notlar



Elektrik çarpması tehlikesi

- Değişik düğmelerin bir seçiminde (örn. Evet veya Hayır) seçilen düğme < > ile işaretlidir.
- Değişik opsiyonlarla bir seçimi sunan menülerde (örn. DRC, Dil vb.), güncel olarak seçili opsiyon * ile işaretlenir.

Gezinti ve kumanda

[VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) çift bir fonksiyon

atamasına sahiptir:

- Menüde [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) döndürülürse tek menü öğelerini seçebilirsiniz.
- [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) üzerine bastığınızda seçim onaylanır.

Önceki menü düzeyine dönmek için [Back] (8) üzerine basın.

Ses seviyesinin ayarlanması

[VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) döndürüldüğünde ses seviyesini yükseltebilir/azaltabilirsiniz.

5.4 İlk kurulum

Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda otomatik olarak DAB işletim modunda İstasyon araması başlar. Standart olarak radyo İngilizce menü gezintisiyle başlatılır. İsteddiğiniz dili 5.5. Dil öğesinde açıklanan şekilde ayarlayabilirsiniz.

5.5 Dil

Radyonun daha önceden veya ilk çalıştırmada ayarlı dilini değiştirmek için, aşağıdaki işlemi uygulayın:

- Ayar menüsüne girmek için [Settings] (3) üzerine basın.
- [Volume/Select/Navigate] (9) düğmesini döndürerek "Language" dil öğesine geçin.
- [Volume/Select/Navigate] (9) üzerine basarak seçiminizi onaylayın.
- [Volume/Select/Navigate] (9) düğmesini döndürerek istediğiniz sistem dilini seçin.
- [Volume/Select/Navigate] (9) üzerine basarak seçimi onaylayın.

6. Bakım ve temizlik

Bu ürünü sadece lif bırakmayan, hafif nemli bir bezle silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın. Ürünü uzunca bir süre kullanmayacaksanız cihazı kapatıp elektrik fişini çekin. Ürünü, doğrudan güneş almayan temiz, kuru bir yerde saklayın.

7. Sorumsuzluk beyanı

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanın kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

8. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.

Destek hattı: +49 9091 502-115 (Alm/İng)

Diğer destek bilgileri için, bkz.:

www.hama.com

Kapsamlı uzun kılavuz aşağıdaki internet adresinden alınabilir:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Atık toplama bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



2012/19/EU ve 2006/66/AB Avrupa direktiflerinin ulusal mevzuata geçirildiği tarihten itibaren aşağıdaki kurallar geçerlidir: Elektrikli cihazlar, elektronik cihazlar ve piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler, kullanım ömürlerinin sonuna gelmiş elektrikli ve elektronik cihazları ve pilleri, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere iade etmekle yükümlüdürler. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanım kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların/pillerin geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

10. Uygunluk beyanı








İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00054869] 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB


Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Elemente de comandă și afișaje

A: Față radio		
1	M	Tasta [MODE]
2		Tasta [PRESET]
3		Tasta [SETTINGS]
4	1	Tasta [PRESET 1]
5		Tasta [INFO]
6	2	Tasta [PRESET 2]
7		Display
8		TASTA [BACK]
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		Antenă

B: Spate		
11		Racord cască
12	DC IN	Branșament rețea
13		Compartiment baterie

 **Indicație importantă- Instrucțiuni scurte:**

- Acestea sunt instrucțiuni scurte care vă asigură cele mai importante informații de bază legate de siguranța și punerea în funcțiune a produsului.
- Din motive de protecție a mediului și de economisire de materii prime de valoare, firma Hama renunță la tipărirea pe larg a instrucțiunilor și le oferă numai ca document PDF pentru descărcare.
- **Textul complet al instrucțiunilor** pe larg este accesibil la următoarea adresă de internet: www.hama.com -> 00054869 -> Downloads
- Pentru o consultare ulterioară memorati instrucțiunile complete pe calculator și tipăriți-le dacă aveți posibilități.


1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

 **Avertizare**

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

 **Indicație**

Se folosește pentru marcarea suplimentară a informațiilor și instrucțiunilor importante.

 **Pericol de electrocutare**

Acest simbol semnalizează pericol la atingerea componentelor neizolate ale produsului care pot avea o tensiune atât de înaltă încât pot duce la electrocutare.

2. Conținutul pachetului

- Radio digital DR7
- Instrucțiuni scurte
- Alimentator

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați aparatul de impurități, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în încăperi uscate.
- Acest produs, ca de altfel toată produsele electrice, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Pericol de electrocutare

- Nu deschideți aparatul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul AC, cablul adaptor sau conductorul rețelei sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.

Avertizare - baterii

- Atenție în mod deosebit la polaritatea corectă a bateriilor (marcajele + și -) și introduceți-le conform cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Nu permiteți copiilor nesupravegheați să schimbe bateriile.
- Nu amestecați baterii vechi cu noi precum și baterii de diferite tipuri sau producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele care nu sunt întrebuințate o perioadă mai îndelungată.
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

4. Informații și indicații înaintea punerii în funcțiune

Indicație - optimizare recepție

Vă rugăm să țineți seama:

- Desfaceți întotdeauna toată antena.
- Pentru o recepție optimă vă recomandăm să orientați antena vertical.
- Dacă este nevoie, încercați diferite locații pentru a ajunge la cea mai bună recepție.

5. Punere în funcțiune

5.1 Alimentare cu baterii

- Deschideți capacul compartimentului bateriilor.
- Împingeți capacul în direcția indicată.
- Introduceți bateriile cu polaritatea corectă. Polaritatea este prezentată în compartiment prin marcajele plus și minus.
- Închideți compartimentului bateriilor.

5.2 Alimentare de la rețea

Conectați cablul de racordare la rețea cu o priză instalată regulamente și ușor accesibilă.

Elementul de rețea este adecvat pentru o tensiune de 100-240 V și astfel în aproape toate rețelele de curent alternativ. Trebuie avut în vedere că poate fi necesar un adaptor specific fiecărei țări.

Un sortiment corespunzător de produse găsiți la www.hama.com.

Indicații de deservire

- Exploatați produsul numai la o priză aprobată în acest sens.
- La prizele multiple consumatorii conectați nu trebuie să depășească consumul puterii totale admise.
- Priza trebuie să fie permanent ușor accesibilă.
- Deconectați produsul de la rețea dacă nu este folosit timp mai îndelungat.

5.3 Indicații generale de deservire

Indicații de deservire

- La selectare prin diferite suprafețe de comandă (de ex. da sau nu) suprafața selectată este semnalizată cu < >.
- În meniuri care oferă un sortiment diferit de opțiuni (de exemplu DRC, limbă, etc), opțiunea selectată este marcată cu *.

Navigație și comandă

[VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) are o alocare dublă a funcțiilor:

- Selectați puncte separate prin rotirea [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) în meniu.
- Confirmați selecția prin apăsare pe [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9).

Pentru a reveni la nivelul anterior al meniului apăsați [Back] (8).

Adaptare volum sonor

Prin rotirea [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) măriți/reduceți volumul sonor.

5.4 Configurare inițială

La prima pornire, se pornește automat turul de căutare al postului în regim de funcționare DAB. Standardizat aparatul de radio pornește cu navigare în meniu în limba engleză.

Limba dorită o puteți seta conform descrierii din 5.5 Limbă.

5.5 Limbă

Pentru modificarea limbii setate la sau înainte de prima dare în funcțiune procedați în felul următor:

- Pentru a accesa meniul de setări apăsați [Settings] (3).
- Navigați în meniu până la punctul „Language” prin rotirea [Volume/Select/Navigate] (9).
- Confirmați selecția prin apăsare pe [Volume/Select/Navigate] (9).
- Selectați limba dorită prin rotirea [Volume/Select/Navigate] (9).
- Confirmați prin apăsare pe [Volume/Select/Navigate] (9).

6. Revizie și întreținere

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

Caso não pretenda utilizar o produto durante um período prolongado, desligue-o e retire a ficha da tomada elétrica. Armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.

7. Excluderea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

8. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță pentru produse.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger/Ang)

Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

Textul complet al instrucțiunilor pe larg este accesibil la următoarea adresă de internet:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Informații pentru salubritate

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:






Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/CE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice precum și bateriile nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat prin lege să înapoieze aparatele electrice și electronice precum și bateriile la sfârșitul duratei lor de folosință la locurile de colectare locale amenajate special pentru acestea sau de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația fiecărei țări. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică această reglementare. Prin reciclarea, valorificarea materială sau alte forme ale valorificării aparatelor vechi/bateriilor uzate contribuți în mare măsură la protecția mediului nostru înconjurător.


10. Declarație de conformitate




Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00054869] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Manöverelement och indikeringar

A: Framsida radio		
1	M	[MODE]-knapp
2		[PRESET]-knapp
3		[SETTINGS]-knapp
4	1	[PRESET 1]-knapp
5	i	[INFO]-knapp
6	2	[PRESET 2]-knapp
7		Display
8		[BACK]-KNAPP
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		Antenn

B: Baksida		
11		Uttag för hörlurar
12	DC IN	Nätkabel
13		Batterifack

 **Viktig information - Snabbguide:**

- Detta är en snabbguide som innehåller den viktigaste grundläggande informationen som säkerhetsanvisningar för och idrifttagning av produkten.
- Av miljöhänsyn och för att spara på värdefullt råmaterial har Hama valt att inte publicera bruksanvisningen i tryckt form, utan erbjuder den enbart för nedladdning i pdf-format.
- En fullständig version av **bruksanvisningen** kan laddas ner på följande adress:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads
- Förvara denna fullständiga bruksanvisning för framtida bruk och skriv vid behov ut den.


1. Förklaring av varningssymboler och anvisningar

 **Varning**

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamhet mot speciella faror och risker.

 **Information**

Används för att markera information eller viktiga anvisningar.

 **Fara för elektrisk stöt**

Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av isolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

2. Förpackningens innehåll

- Digitalradio DR7
- Snabbguide
- Adapter

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Denna produkt ska, som alla elektriska produkter, förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utanför de kapacitetsgränser som är angivna för den i tekniska data.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt de lokalt gällande reglerna för kassering.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Använd inte produkten om AC-adaptren, adapterkabeln eller elsladden är skadade.
- Försök inte utföra service på produkten själv eller reparera den. Överlåt allt servicearbete till kompetent fackpersonal.

Varning - batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (+ och - märkning) och lägg in batterierna enligt dessa. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ut batterier ur produkter som inte ska användas under längre tid.
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.

4. Information och anvisningar inför idrifttagning

Information – optimera mottagningen

Tänk på följande:

- Dra alltid ut antennen helt.
- Rikta antennen vertikalt för bättre mottagning.
- Prova vid behov olika platser för att uppnå bästa möjliga mottagning.

5. Idrifttagning

5.1 Batteridrift

- Öppna locket till batterifacket på radions baksida.
- Skjut locket till batterifacket i den angivna riktningen.
- Sätt in batterierna med polerna åt rätt håll. Vilket håll som är korrekt visas med plus- och minuspolerna i batterifacket.
- Stäng sedan locket till batterifacket.

5.2 Nätdrift

Anslut nätkabeln till ett korrekt installerat och lätt åtkomligt eluttag.

Nätadaptren är avsedd för nätspänning på 100–240 V och kan därför användas i nästan alla växelströmsnät. Tänk på att du kan behöva en adapter i landet där du befinner dig. Du hittar ett passande urval av produkter på www.hama.com.

Användningsinstruktioner

- Anslut endast produkten till ett godkänt eluttag.
- Om grenuttag används, var noga med att du inte överskrider tillåten total effektförbrukning med förbrukarna.
- Det måste alltid vara enkelt att komma åt eluttaget.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

5.3 Allmänna anvisningar för användning

Användningsinstruktioner

- Vid val av olika knappar (t.ex. Ja eller Nej) är den valda knappen markerad med < >.
- I menyer där man kan välja bland flera alternativ (t.ex. DRC, språk osv.) är valt alternativ märkt med *.

Navigation och styrning

[VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) har dubbla funktioner:

- Menyn att vrida på [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) i menyn väljer man enskilda menypunkter.
- Genom att trycka på [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) bekräftar man valet.

Tryck på [Back] (8) för att återgå till föregående menynivå.

Justera volymen

Genom att vrida på [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) höjer/sänker man volymen.

5.4 Första idrifttagning

Vid första start startas automatisk kanalsökningen i driftläget DAB. Som standard startar radion med engelska som menyspråk.

Önskat språk kan ställas in enligt beskrivningen i 5.5. Språk.

5.5 Språk

För att ändra det menyspråk som ställdes in inför eller vid första idrifttagning av radion, gör på följande sätt:

- Tryck på [Settings] (3) för att gå till inställningsmenyn.
- Navigera till menypunkten "Language" genom att vrida på [Volume/Select/Navigate] (9).
- Bekräfta valet genom att trycka på [Volume/Select/Navigate] (9).
- Välj önskat systemspråk genom att vrida på [Volume/Select/Navigate] (9).
- Bekräfta detta genom att trycka på [Volume/Select/Navigate] (9).

6. Underhåll och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Stäng av radion och dra ur sladden om den inte ska användas på ett tag. Förvara den på en ren och torr plats utan direkt solljus.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG tar inget ansvar eller ger ingen garanti för skador som beror på olämplig installation eller montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följts.

8. Service och support

Kontakta gärna Hamas produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Support: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer supportinformation här:
www.hama.com

En fullständig version av bruksanvisningen kan laddas ner på följande adress:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Kasseringsinformation Miljöskydd:



Från den tidpunkt när de europeiska direktiven 2012/19/EU och 2006/66/EG började gälla i den nationella lagstiftningen gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållsoporna. Förbrukaren har enligt lag skyldighet att lämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier till inrättade, allmänna samlingsställen eller till inköpsstället när produkterna når slutet av sin livslängd. Detaljer regleras i det aktuella landets lagstiftning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen pekar på dessa bestämmelser. Med återanvändningen, materialåtervinningen eller andra former av återvinning av gamla produkter/batterier, bidrar du till att skydda vår miljö.

10. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00054869] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Käyttöelementit ja näytöt

A: Radion etupuoli		
1	M	[MODE]-painike
2		[PRESET]-painike
3		[SETTINGS]-painike
4	1	[PRESET 1]-painike
5	i	[INFO]-painike
6	2	[PRESET 2]-painike
7		Näyttö
8		[BACK]-PAINIKE
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		Antenni

B: Taustapuoli		
11		Kuulokeliantäntä
12	DC IN	Verkkojohto
13		Paristolokero

Tärkeä ohje - Lyhyt ohje:

- Tämä on pikaohje, jossa annetaan tärkeimmät perustiedot, kuten turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöönoton opastus.
- Ympäristön suojelemiseksi ja arvokkaiden raaka-aineiden säästämiseksi Hama ei toimita painettuja käyttöohjeita vaan tarjoaa ne ainoastaan ladattavina PDF-tiedostoina.
- Laaja käyttöohje on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads
- Tallenna käyttöohje tietokoneellesi ja tulosta se tarpeen vaatiessa.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

Sähköiskun riski

Tämä symboli viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketusta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

2. Pakkauksen sisältö

- Digitaaliradio DR7
- Lyhyt ohje
- Verkkolaite

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta, ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Tämä tuote, kuten muutkaan sähkökäyttöiset tuotteet, ei kuulu lasten käsiin!
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Sähköiskun riski

- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos AC-adapteri, adapterin johto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle

Varoitus - Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (merkinnät + ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä,
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tullen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.

4. Tietoja ja ohjeita ennen käyttöönottoa

Ohje – vastaanoton optimoiminen

Huomaa:

- vedä antenni aina täysin ulos.
- optimaalista vastaanottoa varten suosittelemme antennin asettamista pystysuoraan.
- kokeile tarvittaessa erilaisia sijaintipaikkoja parhaan mahdollisen vastaanoton saavuttamiseksi.

5. Käyttöönotto

5.1 Paristokäyttö

- Avaa radion taustapuolella oleva paristolokeron kansi.
- Työnnä paristokotelon kansi merkittyyn suuntaan.
- Aseta paristot paikoilleen oikein päin. Oikeanapaisuus on merkitty paristolokeroon plus- ja miinusnavan merkinnöillä.
- Sulje sen jälkeen paristolokeron kansi.

5.2 Verkkokäyttö

Yhdistä verkkojohto asianmukaisesti asennettuun ja helposti käsiksi päästävään verkkopistorasiaan. Verkkolaite soveltuu verkkojännitteelle 100-240 V ja tämän vuoksi sitä voidaan käyttää lähes kaikissa vaihtovirtapohjaisissa sähköverkoissa. Huomaa, että siihen voidaan tarvitaan maakohtainen sovitin. Valikoima sopivia tuotteita on osoitteessa www.hama.com

Käyttöohjeet

- Tuotteeseen saa syöttää virtaa ainoastaan hyväksytystä pistorasiasta.
- Monipaikkaisia pistorasioita käytettäessä on otettava huomioon, että kytketyt laitteet eivät saa ylittää sallittua kokonaisottotehoa.
- Verkkopistorasian tulee olla aina helposti käden ulottuvilla.
- Kytke tuote irti verkosta, mikäli sitä ei käytetä pidempään aikaan.

5.3 Yleisiä ohjeita käyttöä varten

Käyttöohjeet

- Eri painikkeiden valinnassa (esim. Kyllä tai Ei) valittu painike on merkitty hakasilla < >.
- Valikoissa, joista voi valita erilaisia vaihtoehtoja (esim. DRC, kieli jne.), sillä hetkellä valittuna oleva vaihtoehto on merkitty tähdellä.

Navigointi ja ohjaus

[VOLUME/SELECT/NAVIGATE]-painikkeella (9) on duaalinen toimintovaraus:

- Kiertämällä valikosta [VOLUME/SELECT/NAVIGATE]-painiketta (9) valitaan yksittäisiä valikkokohtia.
- Valinta vahvistetaan painamalla [VOLUME/SELECT/NAVIGATE]-painiketta (9).

Paina [Back] (8) palataksesi aiemmalle valikkotasolle

Äänenoimakkuuden sopeuttaminen

Painikkeen [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) kiertäminen alentaa/korottaa äänenoimakkuutta.

5.4 Ensimmäiset asetukset

Ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä käynnistetään automaattisesti kanavahaku DAB-käyttötilassa. Radio käynnistyy vakiona englanninkielisellä valikko-ohjauksella. Halutun kielen voi asettaa luvun 5.5. Kieli kuvauksen mukaisesti.

5.5 Kieli

Muuta radion ensimmäisessä käyttöönottosessa asetettu valikkokieli seuraavalla tavalla:

- Paina [Settings] (3) päästäksesi asetusvalikkoon.
- Navigoi [VOLUME/SELECT/NAVIGATE]-painiketta kiertämällä valikkokohtaan "Kieli".
- Vahvista valinta painiketta [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) painamalla.
- Valitse haluttu järjestelmäkieli painiketta [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) kiertämällä.
- Vahvista valinta painiketta [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) painamalla.

6. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Mikäli et käytä tuotetta pidempään aikaan, kytke laite pois päältä ja erota se sähköverkosta. Varastoi se puhtaassa, kuivassa tilassa ilman suoraa auringon säteilyä.

7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä eikä käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Huolto ja tuki

Tuotetta koskeissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Hotline: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

Laaja käyttöohje on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta: www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Hävittämisohteet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/EY otettiin käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä akut niiden käyttöänsä päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden/akkujen uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristöömme.

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00054869] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Betjeningslementer og visninger

A: Radio forside		
1	M	[MODE]-tast
2		[PRESET]-tast
3		[SETTINGS]-tast
4	1	[PRESET 1]-tast
5	i	[INFO]-tast
6	2	[PRESET 2]-tast
7		Display
8		[BACK]-TAST
9		[VOLUME/SELECT/ NAVIGATE]
10		Antenne

B: Bagside		
11		Hovedtelefonstik
12	DC IN	Netforsyningsledning
13		Batterirum

Vigtig henvisning - Kort vejledning:

- Dette er en kort vejledning, som giver dig de vigtigste basis-informationer om ibrugtagning af dit produkt og sikkerhedshenvisninger.
- Af miljømæssige årsager undlader firmaet Hama at printe den lange betjeningsvejledning for at undgå spild af værdifulde råstoffer og tilbyder den derfor udelukkende som PDF-download.
- Den fuldstændige **lange vejledning** kan findes på følgende internetadresse:
www.hama.com -> 00054869 -> Downloads
- Gem den lange betjeningsvejledning for at kunne søge efter informationer i denne på din computer, og print den om nødvendigt ud.

1. Forklaring af advarselssymboler og henvisninger

Advarsel

Anvendes til at markere sikkerhedshenvisninger eller til at gøre opmærksom på særlige farer og risici.

Bemærkning

Anvendes til at markere yderligere informationer eller vigtige henvisninger.

Fare for elektrisk stød

Dette symbol henviser til fare for berøring med produktets uisolerede dele, som muligvis leder en farlig spænding, der er så kraftig, at der er fare for elektrisk stød.

2. Pakningsindhold

- Digital radio DR7
- Kort vejledning
- Strømforsyning

3. Sicherheitshinweise

- Produktet er beregnet til privat, ikke-erhvervs-mæssig husholdningsbrug.
- Beskyt produktet mod smuds, fugtighed og overophedning, og anvend det kun i tørre rum.
- Dette produkt skal, som alle elektriske produkter, opbevares utilgængeligt for børn!
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for kraftige rystelser.
- Anvend ikke produktet uden for dets ydelsesgrænser, der er angivet i de tekniske data.
- Hold ubetinget børn borte fra emballeringsmaterialet, der er fare for kvælning.
- Bortskaf straks emballeringsmaterialet i henhold til de lokalt gældende forskrifter for bortskaffelse.
- Undlad at foretage ændringer på apparatet. Derved bortfalder alle garantikrav

Fare for elektrisk stød

- Åbn ikke produktet, og anvend det ikke længere ved beskadigelser.
- Anvend ikke produktet, hvis AC-adapteren, adapterkablet eller netledningen er beskadiget.
- Forsøg aldrig selv at vedligeholde eller reparere produktet. Overlad alle vedligeholdelsesarbejder til det ansvarlige fagpersonale.

Advarsel - batterier

- Sørg ubetinget for, at batteriernes poler vender rigtigt (påskrift + og -), og læg dem tilsvarende i. Ved manglende overholdelse er der fare for, at batterierne løber ud eller eksploderer.
- Tillad ikke, at børn udskifter batterier uden opsyn.
- Bland ikke gamle og nye batterier og batterier af forskellig type eller fra forskellige producenter.
- Fjern batterier fra produkter, der ikke anvendes i længere tid.
- Kortslut ikke batterierne.
- Oplad ikke batterier.
- Kast ikke batterier i ild.
- Opbevar batterier uden for børns rækkevidde.

4. Informationer og henvisninger for ibrugtagning

Bemærk – optimering af modtagelse

Vær opmærksom på følgende:

- Træk altid antennen helt ud.
- For en optimal modtagelse anbefaler vi at justere antennen vertikalt.
- Eventuelt skal du teste forskellige placeringer for at opnå den bedst mulige modtagelse.

5. Ibrugtagning

5.1 Batteridrift

- Åbn batterirummets afdækning, som befinder sig på bagsiden af radioen.
- Skub dertil batterirummets dæksel i den markerede retning.
- Læg batterierne i, så polerne vender rigtigt. Den rigtige polaritet vises i batterirummet med markeringerne af plus- og minuspolen.
- Tilslut derefter batterirummets afdækning.

5.2 Netdrift

Forbind netkablet med en stikdåse, der er korrekt installeret og nem adgang til.

Netdelen er egnet til en netspænding på 100-240 V og kan derfor anvendes på vekselstrømbasis i næsten alle strømnet. Vær opmærksom på, at hertil kan en landespecifik adapter være nødvendig.

Et tilsvarende udvalg af produkter findes under www.hama.com.

Betjeningshenvisninger

- Tilslut produktet til en stikdåse, der er tilladt til det.
- Vær ved multistikdåser opmærksom på, at de tilsluttede forbrugere ikke overskrider det tilladte samlede effektforbrug.
- Det skal altid være nemt at nå netstikdåsen.
- Afbryd produktet fra nettet, hvis du ikke bruger det i længere tid.

5.3 Generelle henvisninger vedrørende betjeningen

Betjeningshenvisninger

- I et udvalg af forskellige knapper (f.eks. Ja eller Nej) er den valgte knap markeret med <>.
- I menuer, der tilbyder et udvalg af forskellige optioner (f.eks. DRC, Sprog etc.), markeres den aktuelt valgte option med *.

Navigation og styring

[VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) har en dobbelt funktionskonfiguration:

- Ved at dreje [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) i menuen vælger du enkelte menupunkter.
- Ved at trykke på [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) bekræfter du valget.

Tryk på [Back] (8) for at vende tilbage til det forrige menuniveau.

Tilpasning af lydstyrke

Ved at dreje [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) øger/reducerer du lydstyrken.

5.4 Første indstilling

Når den første start startes stationssøgningen automatisk i driftsmodus DAB. Som standard starter radioen med engelsk menuføring.
Det ønskede sprog kan du indstille som beskrevet i 5.5. Sprog.

5.5 Sprog

Gå frem på følgende måde for at ændre radioens menusprog, der blev indstillet før eller ved den første ibrugtagning:

- Tryk på [Settings] (3) for at komme til indstillingsmenuen.
- Navigér til menupunktet „Language“ ved at dreje [Volume/Select/Navigate] (9).
- Bekræft dit valg ved at trykke på [Volume/Select/ Navigate] (9).
- Vælg dit ønskede systemsprog ved at dreje [Volume/ Select/Navigate] (9).
- Bekræft det ved at trykke på [Volume/Select/Navigate] (9).

6. Vedligeholdelse og pleje

- Rengør kun dette produkt med en fnugfri, let fugtet klud, og anvend ikke aggressive rengøringsmidler.
- Hvis du ikke anvender produktet i længere tid, skal du slukke apparatet og afbryde det fra strømforsyningen. Opbevar det på et rent, tørt sted uden sollys.

7. Udelukkelse af garantikrav

Hama GmbH & Co KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

8. Service og support

Kontakt venligst Hama-produktrådgivningen, hvis du har spørgsmål vedrørende produktet.

Hotline: +49 9091 502-115 (tysk/engelsk)

Du finder flere supportinformationer på:
www.hama.com

Den fuldstændige lange vejledning kan findes på følgende internetadresse:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Bortskaffelseshenvisninger

Henvisninger vedrørende miljøbeskyttelse:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2012/19/EU og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:

Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt

husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/ batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

10. Overensstemmelseserklæring



Hermed erklærer Hama GmbH & Co KG, at radioudstyrstypen [00054869] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

Betjeningslementer og indikatorer

A: Radio forside		
1		[MODE]-knapp
2		[PRESET]-knapp
3		[SETTINGS]-knapp
4		[PRESET 1]-knapp
5		[INFO]-knapp
6		[PRESET 2]-knapp
7		Display
8		[BACK]-KNAPP
9		[VOLUME/SELECT/NAVIGATE]
10		Antenne

B: Bakside		
11		Hodetelefonkontakt
12	DC IN	Strømledning
13		Batterirom

Viktig henvisning - Kortveiledning:

- Dette er en kortveiledning som gir deg de viktigste, grunnleggende informasjonen som sikkerhetshenvisninger og driftsettelse av produktet ditt.
- På grunn av miljøvern og sparing av verdifulle råstoffer har ikke firmaet Hama en utskrevet, lang veiledning og tilbyr denne veiledningen kun som PDF-nedlastning.
- Den komplette **lange veiledningen** finnes på følgende Internettsadresse:
www.hama.com -> **00054869** -> Downloads
- Vi ber deg om å lagre den lange veiledningen på din datamaskin, skriv den eventuelt ut.

1. Forklaring av faresymboler og merknader

Advarsel

Benyttes for å merke sikkerhetsinformasjon eller for å rette oppmerksomheten mot spesielle farer og risikoer.

Merknad

Benyttes for å merke informasjon eller viktige merknader ytterligere.

Fare for elektrisk støt

Dette symbolet viser til fare for berøring av produktdele som ikke er isolert og som potensielt leder farlig spenning med en styrke som kan forårsake elektriske støt.

2. Pakkeinnhold

- Digitalradio DR7
- Kortveiledning
- Strømforsyning

3. Sikkerhetsanvisninger

- Produktet er konstruert for privat, ikke-yrkesmessig bruk i hjemmet.
- Ikke utsett apparatet for smuss, fuktighet og overoppheting, og bruk det kun i tørre rom.
- Dette produktet skal, som alle elektriske apparater, oppbevares utilgjengelig for barn!
- Produktet skal ikke falle ned fra høyder, og må ikke utsettes for kraftig risting.
- Produktet skal ikke benyttes utenfor de ytelsesgrensene som er angitt under tekniske spesifikasjoner.
- På grunn av fare for kvelling skal små barn holdes unna emballasjen.
- Fjern emballasjen umiddelbart i henhold til gyldige lokale forskrifter for avfallshåndtering.
- Foreta aldri endringer på apparatet. Det vil føre til at garantikrav ikke lenger kan gjøres gjeldende.

Fare for elektrisk støt

- Produktet skal ikke åpnes og ikke benyttes dersom det er skadet.
- Produktet skal ikke benyttes dersom AC-adapteren, adapterkabelen eller nettdelingen er skadet
- Prøv aldri å vedlikeholde eller reparere produktet på egenhånd. Vedlikeholdsarbeid skal kun utføres av ansvarlig fagpersonell.

Advarsel – batterier

- Vær alltid oppmerksom på batterienes polaritet (+ og -) og sørg for at de legges inn korrekt. Hvis polariteten ikke er korrekt, er det fare for at batterivæskan renner ut eller fare for eksplosjon.
- Små barn skal ikke skifte batterier uten tilsyn av en voksen.
- Bland aldri gamle og nye batterier, og bruk aldri batterier av forskjellige typer eller fra forskjellige produsenter.
- Ta ut batteriene fra produkter som ikke skal benyttes over lengre tid.
- Batteriene skal aldri kortslyttes.
- Lad ikke opp batteriene.
- Kast aldri batterier i åpne flammer.
- Batterier skal oppbevares utlignelig for barn.

4. Informasjoner og henvisninger før idriftsettelse

Henvisning - optimere mottak

Vær oppmerksom på følgende:

- Trekk antennen alltid komplett ut.
- For optimal mottaks kvalitet anbefaler vi å posisjonere antennen vertikalt.
- Prøv evt. forskjellige plasseringer for å få best mulig mottak.

5. Idriftsettelse

5.1 Batteridrift

- Åpne lokket til batteriene på baksiden av radioen.
- Skyv av dekslet til batterirommet i retning merket.
- Legg inn batteriene med riktig polaritet. Riktig polaritet vises i batterirommet med markering av pluss- og minuspol.
- Lukk til slutt batterirommet.

5.2 Nettdrift

Koble nettkabelen til en forskriftsmessig installert og lett tilgjengelig stikkontakt.

Nettdelen er egnet for en nettspenning på 100-240 V og kan derfor brukes i nesten alle strømmett på vekselstrøm grunnlag. Vær oppmerksom på at landsspesifikk adapter kan være nødvendig.

Passende utvalg av produkter finner du under www.hama.com

Informasjon om bruk

- Produktet skal kun brukes med en stikkontakt som er godkjent for formålet.
- Ved multiple stikkontakter må du se til at tilkoblede forbrukere ikke overskrider totalt effektopptak.
- Stikkontakten må alltid være lett tilgjengelig.
- Produktet må skilles fra nettet når det ikke brukes over lengre tid.

5.3 Generelle merknader angående betjening

Informasjon om bruk

- - Ved valgmuligheter med forskjellige menyknapper (f.eks. Ja eller Nei) er valgt menyknapp merket med <> .
- - I menyer som tilbyr et utvalg av forskjellige alternativer (f.eks. DRC, språk etc.), merkes valgt alternativ med *.

Navigasjon og styring

[VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) har en dobbel funksjon:

- Ved å dreie på [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] i menyen velger du ut enkelte meny punkter.
- Bekreft valget ved å trykke på [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9).

Trykk på [Back] (8), for å komme tilbake til forrige menynivå.

Tilpasse lydstyrke

Ved å dreie på [VOLUME/SELECT/NAVIGATE] (9) øker/reduserer du volumet.

5.4 Første innretting

Ved første start startes automatisk søk etter stasjoner i driftsmodus DAB. Som standard starter radioen med engelsk meny.

Det ønskede språket kan du innstille som beskrevet i 5.5. Språkstilles inn som beskrevet.

5.5 Språk

Slik går du frem for å endre (forhånds-)innstilt menyspråk til radioen:

- Trykk på [Settings] (3) for å komme til innstillingsmenyen.
- Ved å dreie på [Volume/Select/Navigate] (9) navigerer du til meny punktet «Language».
- Bekreft ved å trykke på [Volume/Select/Navigate] (9).
- Ved å dreie på [Volume/Select/Navigate] (9) velger du ut ønsket språk for systemet.
- Bekreft dette ved å trykke på [Volume/Select/Navigate] (9).

6. Vedlikehold og pleie

- Dette produktet skal kun rengjøres med en lofri, lett fuktet klut, uten aggressive rengjøringsmidler.
- Hvis produktet ikke skal benyttes på en stund, må det kobles ut og kobles fra strømforsyningen. Produktet må lagres på et rent, tørt sted, uten direkte solinnstråling.

7. Fraskrivelse av ansvar

Hama GmbH & Co KG overtar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakeføres til ukynndig installering eller montering eller ukynndig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

8. Service og support

Hama-produktservice hjelper deg gjerne videre dersom du har spørsmål om produktet.

Telefonsupport: +49 9091 502-115 (tysk/engelsk)

Her finner du ytterligere supportinformasjon:
www.hama.com

Den komplette lange veiledningen finnes på følgende Internettadresse:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads

9. Avfallshåndtering Informasjon om miljøvernet



Fra tidspunktet for omsetning av europeisk direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF i nasjonal lov, gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og

batterier skal ikke deponeres sammen med husholdningsavfall. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere inn elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller til salgsstedet når de ikke virker lenger. Detaljer angående dette reguleres i brukslandet. Symbolet på produktet, bruksveiledningen eller emballasjen henviser til denne bestemmelsen. Med gjenvinningen, resirkuleringen av stoff eller andre former for resirkulering av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig for å beskytte miljøet vårt.

10. Samsvarserklæring



Hermed erklærer Hama GmbH & Co KG at radioanleggetypen [00054869] tilsvarer direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten til

EU-samsvarserklæringen finnes på følgende Internettadresse:

www.hama.com -> 00054869 -> Downloads.

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00054869 / 04.19